

★編主音嘉貢★

健全婦女生活

促進家庭幸福



期五第十第

目要期本

舊金山有一個家……黃仁華
 科學的家事處理法……江同
 蘇聯的托兒所……榮自芳
 未婚母親問題……羅道愛
 在中國六個月……曹萊士
 測驗婚姻幸福……周曙雲
 子宮癌的恐怖……劉本立
 兒童的記憶力……詹月光
 在美國過感恩節……楊惠
 怎樣決定嬰孩性別……法士旦

家庭
 藥櫥



- ★政 家★
- ★教 家★
- ★交 社★
- ★愛 戀★
- ★偶 擇★
- ★姻 婚★
- ★嬰 育★
- ★健 保★
- ★童 兒★
- ★理 心★

寶寶小聯蘇

號六八一路州膠海上
行發社誌雜家

版出日一月四年六十三



兒 童 保 育 在 蘇 聯

(請參閱第一二八面蘇聯的托兒所一文)

康樂伏第十四工廠的日間托兒所。



↑瑪拉哈
諾夫車站
的療養院
中，兒童
每天在露
天地點作
日光浴。



↑吉華尼
大約一兒
童之家「
，小孩們
在戶外作
遊戲。



↑維龍克
第十五日
開托兒所
的音樂遊
戲。



↑列寧格
格一部工
廠托兒所
與一安
康士在開
演兒童劇
片。

★編主音嘉黃★

光雜誌

刊月合綜的型新本一

元百五千二册每

元萬二付預閱訂

售經總社風西

社址
上海膠州路
一八六號
電話
三九五七八

三十六年四月號

第二十一期要目

兩大長篇自傳

我的抗戰生活……馮玉祥

這是馮先生繼『我的生活』以後所寫的自傳，描寫抗戰期間的形態式，由盧溝橋砲火和他指揮京滬抗日戰爭開始，寫到獨山失守，黃山會議和勝利結束為止，洋洋灑灑，不下數十萬言。

天涯……海戈

海戈先生是戰前論詩和宇宙風的作家，這是他最近所寫的自傳，本期所刊的『林語堂一家』，『借林語堂遊蘇州』，和『論語八仙』三段，內容文壇逸事極多。

印度的太陽(中篇小說)……王君羊

債(散文)……陳煒謨

美國工業高效率在那裏(美國觀感)林彬度

出國記(英國通訊)……程報

新聞記者在美國(美國通訊)……駱白

青年的心理健康問題(青年問題)……小良

蘭州的『高等竊犯案』(蘭州通訊)……曹子

潘長之行(東北通訊)……天牧

雲南之謎(雲南通訊)……東靜菴

草原之戀(西康甘孜通訊)……梅幼雲

立創年三國民

新華信託儲蓄銀行

務業行銀切一營經

行總

號一六三路西江

話電

號九〇一八一

中國實業銀行

上海總行

北京路一三〇號

電話：一八七二五至九號

分支行處

全國各重要城市

聚興誠銀行

指定外匯銀行

營業項目

存款 放款 押款 匯兌 各種 儲蓄 各種 信託

總管理處：重慶分行：全國各重要城市

上海分行：江西路〇五號
上海辦事處：八仙橋青年會對面

中 南 銀 行

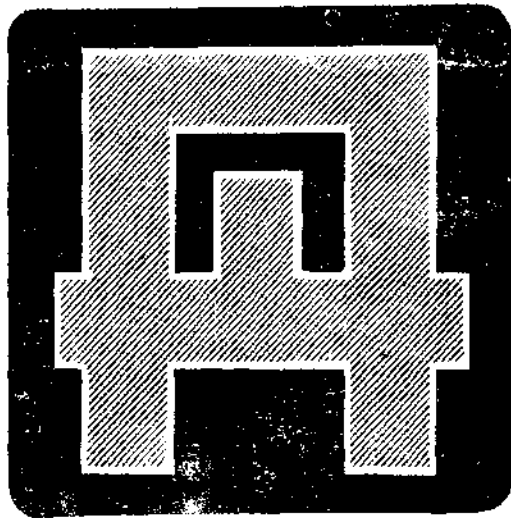
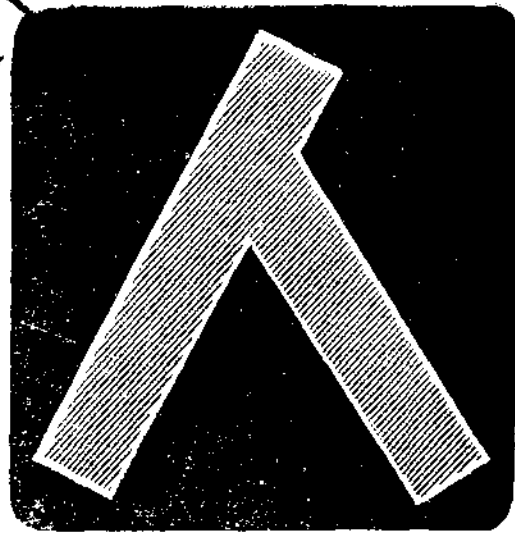
營 業 項 目

存	押	各	各
款	款	種	種
放	匯	信	儲
款	兌	託	蓄

總行：上海漢口路一一〇號 電話一五二二二

本埠支行：八仙橋 靜安寺 福煦路

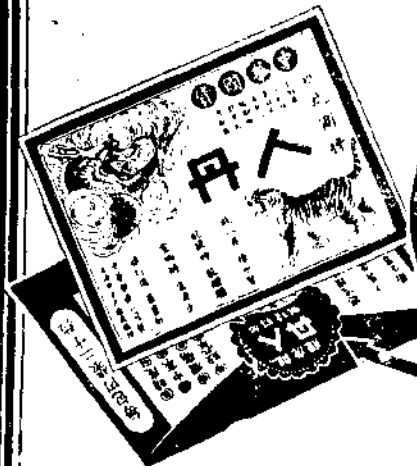
龍虎老牌



品質提高 藥料加重
口含一粒 神清齒芬

「龍虎人丹」風行國內外，已歷卅餘年，質效高超，衆所共認。自本年度起，愈益精進，品質香味，更臻完善。

「龍虎人丹」能生津，能消食，能解暑，能祛寒，治腹痛，治瀉痢，治脹鬱，治昏厥，平時爲提神醒腦之保健懷寶，病時爲驅瘟治疫之救急良藥，故老幼四時，不可不備。



上海中華製藥公司出品

上海中華製藥房總經理經銷各埠分店及各大大藥房洋貨雜貨店均售

★ 號月四年六十三 ★ 錄目 期五十第 家★

蘇聯小寶寶(照片).....封面
 兒童保育在蘇聯(照片).....封裏
 婦女健美操(四)(照片).....封底
 社論
 希望在下一代.....心波(一一八)
 壞習慣的陰影.....孤豸(一一九)
 舊金山有一個家(通訊).....黃仁華(一二〇)
 在美國過感恩節(通訊).....楊惠(一二二)
 小搖籃(佈置).....蕭淑芳(一二四)
 在中國六個月(通訊).....普萊士(一二五)
 留美家書(通訊).....章強(一二七)
 蘇聯的托兒所(社會).....榮自芳(一二八)
 科學的家事處理法(家政).....江同(一三〇)
 理想的家庭藥櫥(醫藥).....余新恩(一三三)
 王立平(一三三)
 怎樣決定嬰孩性別(生理).....法士旦(一三四)

子宮痛的恐怖(醫學).....劉本立(一三六)
 兩用小圍裙(女紅).....蕭淑芳(一三九)
 未婚母親的問題(社會).....羅道愛(一四〇)
 上床之後做些什麼?(習慣)正子(一四二)
 甯波舊式婚俗(風俗).....潘盧(一四三)
 培養兒童的注意力(心理).....詹月光(一四六)
 粵菜烹調法(烹飪).....吳慧貞(一四八)
 有後母便有後父(人生信箱)文虞(一五二)
 家常話.....編者(一二〇)
 家應負起的責任.....蕭衍(一二二)
 天真話.....L T(一二七)
 正常發展的嬰孩.....朱玲譯(一四五)
 腹瀉常識.....自芳(一四七)
 家和萬事成.....陳振源(一四九)
 同學們的期望.....一讀者(一五〇)

活 生 女 婦 全 健 ★ 福 幸 庭 家 進 促



希望在下 一代 心波

多災多難的中國，到底還有沒有前途呢？悲觀的人們看來，似乎眼前一團漆黑，將來也未必光明。許多危機擺在面前：內戰，黨爭，經濟崩潰，政治腐敗……其可能的結果，不是淪為次殖民地，便是乾脆亡國。

然而單單悲觀是沒有用的。要向前看，要寄托我們的希望於下一代。縱使我們這一代的人不爭氣，千萬別讓下一代的人再給我們犧牲了啊！

前些日子上海大公報上登着一篇費孝通先生的英倫通訊，『爲了下一代』，說英國雖在戰後經濟困難中，然而極注重孩子們的教養，國家新教育方案通過了孩子們的教養費用全由國家負擔。牛奶至今還是有限制的，但必先讓孩子們吃够了，再分配給成人。英國人忍勞耐苦地工作着，但都很興奮，因爲他們相信：『我們有希望了，我們的希望在下一代。』

中國人的傳統，雖然也多寄希望於下一代，如俗說的『養兒防老

』，和『耀祖榮宗』之類，但只是自私的，爲了一家一姓的希望，並沒有想到整個民族國家的前途。而且只是這般希望希望，更沒有想如何去達到這種希望。所以中國的兒童，一向只是家庭的驕子，不是社會國家的寵兒。中國的兒童，祇要一失父母，便成爲可憐的小動物，生命尚難維持，幸福更談不到了。

而且一些做父母的人，只知道給孩子穿的好，吃的好，一切順從，有求必應，以爲這便是盡了父母的最負責任，至於教育兩字，則大多是莫明其妙的。這樣，他們所寄與孩子身上的希望，也就很難達到了。

在抗日戰爭中，我國兒童所受到的災難，較成人更多，因爲兒童抵抗力薄弱，不能自衛，處處都要成人照顧，成人照顧不來時，只有給犧牲了。聽說被敵人劫去的兒童，數目很驚人。後方各地雖有兒童保育院之設，但不過杯水車薪而已。看看英國人『不使國家的任何災難降到孩子們的身上，在戰時，運輸孩子們疏散的優先權可以超過軍

火。郊外所有的闊人們的別墅全部徵用給孩子們住。』我們能不慚愧無地嗎！

勝利已兩個年頭了，我們的社會國家，爲孩子們做了些什麼呢？——棄嬰、驚兒、疾病、死亡、失學、飢餓……的現象，不是普遍出現在全國各地嗎？即以上海一地近狀而論，據上海新民晚報二月四日所載：『最近本市天花流行，幼孩死亡率極高。據普善山莊收尸統計，自二十八日起至昨日止，一星期內，已收得幼孩尸體七百九十

！據工作人員云：彼等每晨將收尸車推出門以後，在滬西開北一帶貧民區域內，即能發見孩尸成堆，慘不忍觀。此數僅爲普善山莊之統計，其他自埋者尚不在內……』又二月五日上海聯合晚報有一篇『訪普陀區衛生事務所』的文字，其中也有許多有價值的數字：『普陀區衛生事務所最近作過一次區內各校學生健康調查，揭露一些嚴重的事象。在十一所市立中小學中，學生們有患視力、砂眼、齒痛、扁桃腺、皮膚病、包莖、營養不良各種病症，其中最嚴重的是砂眼與齒病。星加坡路小學竟有百分之八十八點九的學生是砂眼，市立幼稚師範學校也有百分之八十七；西摩路小學

則有百分之五十學生有齒病。沒有缺點的學生以一女中的百分比最高，但也只佔百分之二十五。換句話說，有四分之三的學生是有各種毛病的。……除開接生之外，衛生事務所還要收容棄嬰的工作。……究竟棄嬰的數字有多少呢？下面是一個可驚的統計：去年七月份：一六五；八月份：一〇八；九月份：一六四；十月份：一一五；十一月份：八九；十二月份：一六六；今年一月份：一五一；換句話說，平均每天要發現三個以上的棄嬰。但要注意：這只是普陀區一區的統計，上海全市有三十多區，你想想全上海每天每月要有多少上百上千的棄嬰，你想想這是多麼嚴重的一個社會問題。』的確，這問題嚴重極了！由上述兩段記載，我們再推想到全國各地的情形，怎能禁得住『不寒而慄』呢？

孩子們是未來的主人翁。英國人把一切希望都寄在孩子們身上，他們以爲『英國的新社會要現在這些孩子們長大了去創造。』可憐我們中國的一些孩子們，連生存權都被剝奪了。其幸而活着的，大多又是帶着疾病，很少健康活潑的；即使健康活潑，而被擯在學校圍牆之外，愚昧、無知、流浪、挨餓……

又豈異於人間地獄？唉！中國恐怕是沒有希望了！

中國真的沒有希望了嗎？不，決不，中國是有希望的。中國的人口比世界任何一國多，中國的孩子不比任何國的孩子笨或壞，只是我們做成人沒有盡力。我們應該慚愧，應該懺悔，應該向孩子們謝罪。



壞習慣的陰影

孤 啟

一位親朋有個男孩子，因為他是獨生子，他父母非常溺愛他。當他在嬰兒時期，他母親的奶頭差不多一直塞在他嘴裏，睡眠也一直是睡在他母親的懷裏的。

現在，孩子已經六歲了。天資很不差，甚麼都懂得。祇是有好幾點壞習慣：愛撒嬌，發脾氣，打人，挑撥，吮指，玩弄生殖器。這些習慣在他嬰兒時期就開始形成，到現在，習慣已根深蒂固了。他的父母有時想矯正他，而加以訓責和制止，但效力很少。當他的父母訓責和制止時，他也許唯唯聽命，可是不旋踵而態復萌了。當他被嚴厲監視着時，他更會避了他們的耳目而做着。所以他在父母面前，不敢

愧，應該懺悔，應該向孩子們謝罪。從今以後，急起直追，無論家庭、社會、國家、都要徹底反省，切實負責，朝着積極有利的方向去做。『我們是有希望的，我們的希望在下一代！』

打人，祇要父母一轉背，他就對小玩伴一擊冷拳；他在父母面前，不敢吮指，玩弄生殖器，但他會到無人處去，和上了床時這樣做。

當他在幼小的時候，開始有這種種壞習慣的傾向時，我有時就不避冒昧的勸告他的父母，用合理的，積極的誘導方法來矯治他，同時並暗示他們需要糾正他們對孩子的整個不良的態度。可是他們心不在焉，似乎有些怪我過慮。他們淡淡的說：『我們一直是在訓責、制止他的，但孩子太小，說不理會，再大一些，就會好的。』當時，我就感覺到在那個孩子的前面呈現了一團模糊的陰影，而現在，覺得那團陰影已變得清楚顯明了！

據近代心理學的研究，證明兒童時期是一個全部人格發展歷程中最重要的時期，尤其是兒童最初五年的生活，對於基本的行為模型和人格的發展，有定局的關係。在這幾年中，我們對於兒童的情緒和行為習慣的形式，必須予以特別的注意。從日常生活中培養、訓練成兒童的良好習慣，如一經發覺他們有不良的情緒傾向與行為時，便須立即設法加以矯正，不能稍事因循。

要知道此時是教育兒童的最有效率的時期，年齡越大，良好的習慣愈不易養成，而不良的習慣愈不易矯正；雖然那時兒童是『說得理會』了，但單是『理會』是沒用的，意識的力量時常不是習慣衝動的敵手。他們往往『明知故犯』，每有因此而引起心理上的衝突，從而釀成心理病態。

可是正有許多父母，像我的親戚那樣，却認為那兒童的最初幾年，並不是教育的時候，因為『孩子太小』了！不知道等到他們認為需要教育的時候，他們已失去了教育的最好機會了。

願父母們警覺，在孩子們極幼小的時候便加以教育，便要時刻注意到那壞習慣的陰影的出現！

家雜誌社舉辦

全國大中學生

文藝創作競賽

延期截止收稿

我們為接受一部份同學的要求起見（請參閱第一五〇面一函），決定把家雜誌創刊週年紀念所舉辦的全國大中學生文藝創作競賽延期截止收稿，並把獎金略增，手續簡化。茲將辦法列下：

- (一) 參加資格：民國三十六年全國大中學生，均得參加。
- (二) 題目：參加者應作短篇小說一篇，內容以描寫封建家庭中青年的痛苦和舊式婚姻制度的不合理為中心。題目自定。
- (三) 字數：三千字以上，一萬字以下。
- (四) 期限：民國三十六年十月一日截止收稿。
- (五) 揭曉：徵文結果在三十七年新年號家雜誌發表。
- (六) 獎品：第一名贈獎學金二十萬元，第二名贈獎學金十五萬元，第三名贈獎學金十萬元。其他合格稿件稿費照給。第一名至第十名各另贈作者及作者學校圖書館家雜誌全年一份。
- (七) 手續：來稿請用有格稿紙繕寫清楚，並註明作者姓名、籍貫、年齡、性別、科系、年級、校址，及通訊處。稿件請寄上海膠州路一八六號家雜誌社文藝創作競賽編輯部。



家常話

編者

本期黃仁華和楊惠兩位女士的美國特約通訊，都是既有趣味又很有意義的作品。黃仁華女士所記的舊金山的「家」，真是這幅人地生疏舉目無親的女孩子的地方。我們相信中國的上海和其他各地，都有建立這種充滿着家庭空氣的女子公寓的必要。不知有沒有以服務而不以贏利為目的，人肯這樣一試？楊惠女士把美國感恩節的盛會，描寫得活脫脫紙上。

普萊士女士(Miss Mildred Price)是美國援華會中一位能幹的兒童福利工作人員。她最近發表了一篇「在中國六個月」的文字，我們特為譯出發表。本刊第十二期兒童福利特輯中，也有一篇關於她演講的文字發表，可以參閱。

本期的封面和封面的照片，是由蘇聯對外文化協會借來的，用以配合「蘇聯的托兒所」一文。蘇聯革命之後，它最受國外人士注意的，就是它的社會工作的努力和對於解決社會問題的注意。

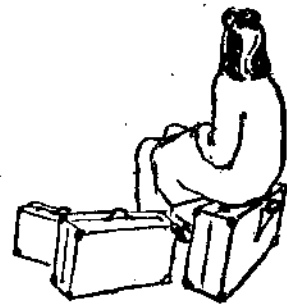
「科學的家事處理法」一文，介紹了幾個家事處理的原則。美國的工業界，對於工人工作時的時間和動作的研究，已成為一種專門的學問。現在他們甚至把這種研究用到家事的處理上去了。我們希望此文會引起我國家庭婦女的注意。

「你的家中有一個藥櫥嗎？藥櫥裏的東西完備嗎？請把「理想的家庭藥櫥」一文來作對照。

「怎樣決定嬰孩性別」一文，用最新的科學的理論，來破除前世紀種種迷信和猜測的說法。據科學家研究結果，證明精蟲中決定性別的是兩種染色體，輕重略有不同。因此如果用離心機設法把這兩種染色體分離開來，而用人工受孕法去施行授胎，也許未來的人可以預告決定男嬰或女嬰，而結果可以如願以償。

「子宮癌的恐怖」一文，是婦女們應該仔細一讀的文字。

下期本刊有「我的母親」特輯，特此預告。



舊金山有一個家

黃仁華

——記聖瑪利亞總會——

這次離國赴美求學的旅程中，在船上認識了一位天主教的神父，他是一位四十三歲和藹可親的中年人，在中國傳教十六年，對於祖國的一切情形比我們還熟悉關心。在談話中，他知道我們幾個女學生是初次出門，對於美國的風俗習慣還很生疏。他在船上多方的指導我們，同時在離船之後，帶我們七個同行的女伴住在聖瑪利亞總會 (St. Maria Club) 裏。

這是一間天主教徒麥格理閣小姐所辦的寄宿舍，美國人稱這叫客屋 (Guest House)。雖然我們每星期付給她十二元美金為房租與早晚餐的費用，我們一點不覺得像出門作旅客似的。住在這裏的人，連她有二十九個，從八十幾歲的老太太到四歲的小女孩都有，大家圍在一張大桌上吃飯，談笑，在客堂裏彈琴，聽無線電，在一個外室裏作枕頭戰或交換中美時裝表演，真是像一家人。彼此都覺得沒有拘束的必要。第一天早晨六點鐘，我就被一位十九歲的秀蘭 (Sally) 叫醒，強迫我聽她的情史，和她一個多月以後的結婚。每天晚上，同屋的各國人（她們自稱為「國際聯盟」）都跑到客堂裏去玩，最喜歡教中國女孩子跳 Jitterbug。對於中國人的身材的苗條，真是羨慕萬分。她們個子生得又粗又大，跳起舞來只好

做男的。

我們初次出門，到了陌生的地方，心理總有一點異樣。可是自從進到這一個聖瑪利亞之「家」之後，由於麥小姐的愛護備至與諸同屋的真誠坦白的照應領導對於美國人的性格與熱心，真是五體投地。我們深深的感到這非但是個寄宿的地方，也是一個充滿恩愛喜樂的家。麥小姐的收入並不够她每月的支出，因為普通旅館每天要花六七塊錢才能過夜，並且伙食在外。昨天因為好奇心的激動，跟她作了一次短短的談話，問她對於這「總會」的感想，心得和用意。談完以後，我深感到她的人格的大與高尚。她的一生的目的，就是服務人羣為世造福。以下是「聖瑪利亞總會」的緣起與歷史。

麥小姐是一位四十七歲的護士與社會問題改革家。在一九四〇那年，因為美國經濟場上的不景氣，許多人都感受失業的痛苦，有許多工作効率很高的女書記員，速記員或打字員，都包括在內。她們整天出外奔跑，希望能找到一兩個鐘頭的工作以維持每日的生活。可是事實並沒有那麼容易。這樣一天一天的挨過去，衣服也破舊了，鞋底也穿了，最可憐的就是她們對於人生的希望與喜樂也都跟着時光不翼而飛了。這種婦女在舊

金山，成千成萬，自殺的也有，墮落的也有，餓死病死的也有。這種可歌可泣的故事，打動了慈愛的麥小姐的心。她由她的宗教的信仰和對於人類的愛心，決定設法捐錢和衣服，以便照料這些迷途的羔羊。她租了一間六個房間的公寓，收留那些無家可歸的失業婦女，同時努力到處演講，祈求各方善士的施濟。在六天之後，她那六間房間都佈置起來，許多人跑上三層的梯子，送來許多碗盤，碟子，衣服，傢具。在幾星期內，她捐到七萬套舊衣服，以供給那些無衣無食的婦女。有許多菜館魚舖，送來五六十磅的食物。這些婦女，在麥小姐的愛護之下，自己燒飯菜，改衣服，衣食住的問題一解決，對於人生的希望與喜樂也就逐漸的增加了。對於自己的自信心，在不覺之中也就恢復了。慢慢的，她四處幫忙替她們找職業。不久之後，她所收留的婦女們，由她的愛護指導，和社會經濟的恢復原狀，個個都有了工作，個個都當她做母親，拿『聖瑪利亞總會』當着自己的家。一年一年的過去，來找這位人類的慈母的婦女越來越多。在一九四〇的下半年，她和她的『女兒們』都搬進一間十二個房間的住所。在一九四一那年，又搬進一所二十六個房間的大房子。到了一九四六年，她又領着她們搬進一間二十八個房間的大洋房。裏面的設備一應俱全，從跳舞廳以至洗衣房，應有盡有，這就是我們現在住的地方，地址是舊金山佛蘭克林路一千八百零三號(1803 Franklin St. San Francisco)。

當那些失業婦女能自己維持生活以後，她們就每個月付些房錢給麥小姐，以幫忙維持這個『家』的開支。有許多窮女孩和孤兒，還是免費的住在這裏面。麥小姐雖然是個天主教徒，可是她對別的宗教和別種族的女孩子，全是一視同仁，沒有半點偏見的。她的心充滿喜樂，仁愛與忍耐，真是個上帝的好女兒。有一次，她到一個大宴會去演講，談到她對於她的『家』的心得與願望。講完後，有一位最出名的審判官跑過來和她握手說：『麥小姐，這太像聖經裏的故事了。』

現在，她是不需要去拯救失業婦女了。因為社會經濟情形已經進步，失業者個個都已找到職業，而能供給自己的費用。然而她的『家』還是照樣的開下去，收留許多遠離家鄉的女孩子，或者從家庭逃出來的婦女。麥小姐拿出她的護士與社會改革家的本領來，和她們討論各人個別的困難與苦衷，幫助她們去解決與安排。各學校的校長和各大機關的首領，都送他們的『問題女孩子』(Problem Girls)到她這裏來。她除掉替她們解決衣食住的問題以外，還整天的忙着醫治她們的心理與感情的病症。像一位慈母的溫柔體貼，在她的領導與安慰之下，不知有多少女子由苦難中得到喜樂與安慰。

她深感到家庭的快樂是人生最重要的一件事，無論成人或幼孩，受過不快樂家庭的影響後，他的一生中永遠會留下不幸的痕跡來，如神經過敏情感失常等病症，對於社會國家實在是不利的。她願盡力把她的『家』的溫暖分給大眾共享，同時撫養許多將來的賢妻良母，使她們對於人生大事，有相當的準備，認識與了解，將來在社會上會建立一個充滿和平與喜樂的『家』來。她真是一位慈母，一位大眾的慈母。

家應負起的責任

編者先生：

謝謝你們寄來第十二期雜誌並拙作『海兒的誕生』的稿費！因為你們的鼓勵，使我很想多寫一點關於婦女與兒童的問題，可是，我實在太忙了，很難抽出時間來好好的寫，不過我是一個有十三年經驗的女公務員，所以，對於本身——職業婦女——覺得有許多問題可以公開來討論的。其次是育兒經驗，我因為有了兩個孩子，都是由於自己哺育，覺得處在在今日的中國家庭中，一切都只能折中來處理，於是，我以為經驗勝於理論。『家雜誌』似乎可以多登載些文筆優美的故事，少採納完全理論式的文字。不知先生以為然否？

還有近年來男女之間的糾紛真是多得不勝枚舉，這自然是由於社會的動盪不定而發生，但許多的『家』因此犧牲了，我覺得生在這新舊過渡時間的女子，真需要非常的聰明來應付現實的環境，否則，必將墮入不幸的淵谷中。我因此覺得有了人生經驗的姊妹們，應該多寫一些智識給幼稚的姊妹們參攷！『家』雜誌似乎應負起這個責任！

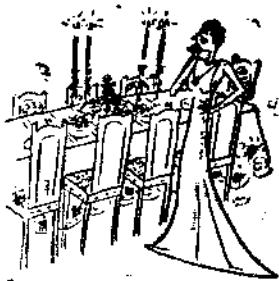
敬頌

撰安

蕭衍(菊華)於廈門元月卅一日

謝謝你的來信。我們覺得你所提出的幾點都很有意思，因此把你的信發表了。『家』是很願意負起討論職業婦女問題，交換育兒經驗和人生經驗，幫助防止和避免男女糾紛的悲劇的。但是，這得請每一位姊妹兄弟們多多貢獻經驗，提供意見。

編者



在美國過感恩節

楊惠

——本刊特約美國通訊——

離聖誕節還有一個月，美國各城市的街道上已經紮起了五花六色彩燈，豎起了刷滿銀粉的聖誕樹。從十一月底的「感恩節」起，到新年之後，這是美國人一年中最寶貴的一個月。

美國人樣樣事都是「超早」，十月的雜誌九月就出來了，過節也不例外，十一月初就有人在預備請客吃「火雞飯」。女青年會爲了「感恩」起見，有一個「慈善市場」的夜會，接着又來一個會員大茶會，我去作了一次演講。在華盛頓大學內，除了教授學生家家戶戶準備「感恩宴席」之外，在感恩節前兩天，舉行了一年一度的「國際宴」——普天下的男女老幼既都是上帝的兒女，那麼我們在感謝天父的恩典時，當然不能再分什麼國籍，血統和種族：這就是國際宴的主要目的。

今年是華大第二次舉行「感恩國際宴」，準備了兩星期，參加的賓客代表二十八個國籍，共有二百多人，宴會是「半正式」(Semi-formal)就是女客穿正式夜禮服，男客穿黑色或深藍西裝)的：夜禮服，各國服裝，女客的頭花，男客的領章，釵光髮影，如入仙境。八時正，全體入座，音樂開始時，就有一隊行列隨音樂魚貫而入，打頭的是兩個「僮僕」(Page)，然後一個代表美國人，一個代表印第安人，捧着「火雞」和水果算

是奉獻。之後是一個白色天使打扮，頭戴銀冠的

「感謝之神」，再後面是大隊國際行列，每一對男女代表一個國家，我是這國際隊伍的第一個，和吳君兩人是代表中國；後面有歐洲、挪威、丹麥、瑞典、近東各國、夏威夷等國的代表(照片登次日西雅圖智力報)。那天的菜當然特別豐富，感謝夜飯的特色是火雞和南瓜餅。飯後的餘興節目也是各國分別作一個表演，但二十八個國家只分了七個單位(因爲人不够，有好幾個就合併起來成一個單位)：近東(包括土耳其、伊朗、巴勒斯坦、希臘等)，歐洲(包括英、法、德、義等)，南美和中美(包括十幾個國)，夏威夷、菲律賓、印度和中國。我們中國的節目排在最後，是「壓台戲」，很巧，好像他們美國人懂得中國規矩，「梅蘭芳」總是最後上台。我們的表演是介紹中國的音樂，一個現代的名歌「嘉陵江上」的獨唱，和兩個古時的民間歌曲：「孟姜女」和「鳳陽花鼓」，有兩個胡琴(京胡和二胡)，鑼和鼓的伴奏，雖不能說怎麼好，但我們在百忙中居然都抽功夫來練習，人人都非常合作，至少表現了我們的精神，是可告慰國內的朋友。最近來此的吳大現君(上海經濟週報的主編人)在第二天對我說：「昨天你很成功，我不知道應該怎樣表達我的意思，但當你們表演完畢時，許多人都來和我拉手，說好極了，你們中國人的表演

真精彩。我感到了無限光榮。只有在國外，我們才能了解我們非團結不可，這國家觀念是中國強盛的基本。」

感恩節是十一月廿八日，星期四，學校放兩天假，連星期六日一共是四天。有家可歸的朋友全走了，我住的宿舍免不了顯得冷落。廿七號(星期三)夜裏宿舍也有火雞飯，吃完後我在客廳的壁爐邊烤火看小說。十時國際學生會的兩個朋友陪一位吳美臨小姐來看我，她雖也是和我同船來的，但我們不認識。吳小姐是金女大畢業生，畢業後在母校教了多年生物學，來美國奧利根州(Oregon)州立大學攻讀，放假來西雅圖玩。說慣了英文聽見國語，真是倍覺親切。他們走後又來了幾個中國朋友，把我拖出去開汽車遊城。我們到華盛頓湖畔去看浮橋(Floating Bridge)的夜景，螢點的燈光，湖水的反映，的確比舊金山的金門橋還要美。這是全西雅圖最羅曼蒂克的地帶。

美國是以自由平等出名，沒有階級的分別，各種職業都一律平等，人人需要假日。感恩節那天早上起來就覺得特別，因爲所有的職員全走了，這天宿舍裏沒有飯吃，電話也因爲沒有接線生而接不到房間來，郵差當然也放假，所以留在宿舍的人可說是和外界隔絕了。我們才知道社會裏人與人之間有多深的相互依靠。這天的晚飯，我曾接到五個請柬，當然只能揀一處，回絕了四個人。我揀的是一個美國家庭，因爲既來了美國，當然願意多和美國人接觸，當了解他們的民族性，也使他們多懂得一點中國的事。況且離了家，就老渴求着享受一點「家」的溫暖。這天中午

我到田爾 (Dini) 夫婦家過節，田府是一個國際家庭，田先生是瑞士人，娶的太太是美國的黑人，兩人已都是第二次結婚了。田太太相當活動，參加不少社會工作和教會團體，她說她是爲世界和平奮鬥的一名戰士，要達到真正的天下太平，第一步，就須從打破種族間的鄙視和成見開始。我和她在這一方面完全同意，我對無論那一種人都不歧視，爲了表達我的心意起見，就因爲田太太是黑人，我必須去她家吃飯。他們夫婦倆真是好人，是非常討人喜歡的人物。當我們談得投機時，我簡直不相信我們是三個不同國籍的人。以前的環境、教育、風俗、習慣、家庭、地理、文字、語言，都應該叫我們之間產生隔膜，可是並不。我們都是人，有相同的理想，信仰，和觀念，讓我們攜手爲天下一家的目標努力！

下午四點鐘，請我吃飯的韓扶倫先生 (Mr. William Havland) 就來接我了。是陰天，在黃昏中汽車上山又下山，他的家在華盛頓湖畔，風景是醉人的美麗，有小花園和蔬菜圃。屋內當然又是一般美國家庭的溫暖恬靜，一共有十個客人。吃飯時一張長桌，四根臘燭，大家攜手做禱告：每人都說了幾句感謝的禱詞：菜肴當然豐富，也少不了火雞和南瓜餅。韓先生是華盛頓大學一九二九年經濟商業學院運輸管理系的畢業生，現在是聯合油公司 (Union Oil Company) 的經理，他和我談他們公司的中國出口生意。他說他們在中國沒有油站，在上海吳淞口也沒有負責保護之責的巡邏船，他不知道中國政府銀行的信用如何，因爲假如虧了本，他對不起公司的股東。我就竭力進行『國民外交』，告訴他中國的前途多

有希望，只要我們一團結，政治問題一解決，工業就會有驚人的發展。結果他被我說服，他說他將以大量的油，借給中國的生產事業。韓太太海倫女士 (Helen Havland) 有一張非常惹人愛的面孔，雖已近四十歲，還很有豐采。他們聽過我一次演講，對中國問題發生了極大的興趣。記得韓太太對我說的第一句話是：『想不到你們中國的女孩子這麼能幹，對國際、政治、國內經濟教育的各方面都認識得那麼清楚，叫我們美國人在欽佩之餘，不勝慚愧。』我一到美國，處處就代表中國，無論是演講是談話，我總記住自己重大的使命。

當天的座上客之一馬爾先生 (Bob Moore) 是位無線電專家，年紀很輕，還未脫離學校，但他全部的興趣似乎全集中於無線電，有一個無線電台，他可以在上海美軍部他的一位朋友通話。一聽見我的家在上海，他立刻說可以替我傳信，假如他的朋友能找得到我家人的話，以後也許可以約好時間去通話。那幾天我正以接不着家信爲苦，對我，這真是一個『恩典』。

假期一共四天，以後的三天又在美國人家吃了兩次飯。有一晚是和中國朋友一起玩的。禮拜五晚上到山姆遜 (Mr. Samuelson) 家去吃飯。他是位中學教員，直爽，熱心好客，和向外性，簡直把客人招待得太好了，叫我覺得無法表達我的謝意。在壁爐的火光中丟下一塊『化學顏料』，火光就有六種不同的顏色，我們熄滅了電燈，在這條『花筒』式的爐火邊談中國人和美國人，從中國的風俗習慣一直說到美國的煤礦罷工潮，從我教書的經驗又說到教育究竟對人類的生存

有什麼貢獻。談到深更半夜，我忘了回家，但叫我高興的是，山先生太太和他們的文學家兒子洛夫 (Ralph) 送我出來時，說：『我們發現我們非常喜歡中國人。』我對他說：『我也非常喜歡美國——祇是次中國。』

這一連串『火雞飯』的收場是在史懷沙博士家 (Dr. Schweisso)，我和他們認識由於魏立斯登 (Willaston) 教授夫人的介紹 (魏博士是華盛頓大學教授，今春受聘爲聯合國善後救濟總署專家顧問，到中國東北華北各地去考察了六個月，現在正在上海候機返美)。史懷沙博士是位經濟學家，但從事社會工作，像救濟事業，青年會工作等等。他和我們的談話就好像在考我的經濟學。從『經濟理論』問起問到我對『國際貨幣基金』和『國際銀行』的意見。在座有一位是在華大教過八年書的史特小姐 (Miss Lucile Stubbs)，口若懸河，發表了不少高論。我們又談到美國的黑人問題，到現在，還是有不少古舊保守的美國人歧視黑人。『有色人種』在法律上和白人平等了，但還有許多地方他們無法享受平等的權利。我班上有一位剛退伍的軍人學生告訴我，在軍隊裏也只是名義上的平等而已，好多地方黑人都不去。因爲白人不理他們，他們受不了，只好退出來。可是我相信這種歧視不久就能滅絕，我已經看到大學裏許多黑人學生有很高的智力和人格，他們爲爭取平等，始終在作奮鬥的奮鬥。

和中國同學玩的那一晚，雖不長，却叫我覺得似乎是回到了祖國。我先到遠東系主任泰來博士家參加他女兒十歲的生日茶會後，匆匆趕到國際學生會，他們幾位同學做了道地的中國菜，紅

燒雞，炒魚片，蕃茄炒蛋，菜花蝦仁，吃得好高興。飯後我被請到西雅圖城外（在西雅圖和太可馬 Tacoma 之間）的最有名的舞廳「中國雉鷄」(China Pheasant) 去觀光，這是我來美後第二次進舞場，和城內的奧林匹克飯店不同，全部中國裝飾，是一個圓形的建築，外面非常好看，裏面是「中國味」，樂隊台前有兩條對聯：

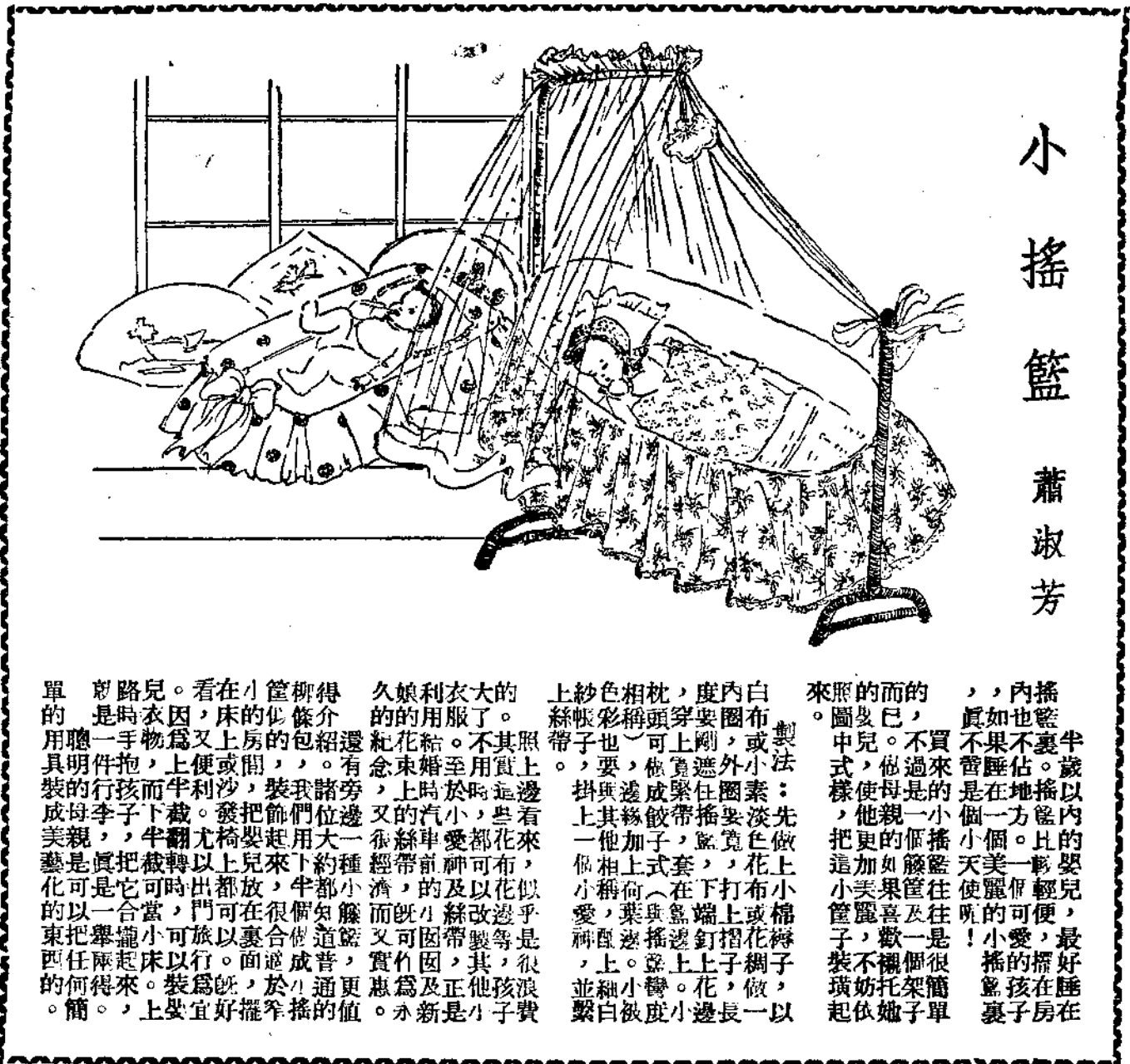
「錦衣趁樂舞」

「雉韻佐膳嘗」

此外，屋頂和牆壁也都是雉鳥和龍鳳。舞池不小，除了圓桌長桌和方桌之外，還有小房間，很雅緻。這裏的飯可是很貴，最講究的每客美金四元七角五分，加捐就要五塊多錢。也有中國菜，但一盆芙蓉蛋就要二元七角五分。我吃了一客三明治，也要兩元（假如在普通小店吃，只須三角半）。但美國有錢的人多，午夜之後簡直擠得亦樂乎。在人羣中穿了中國衣服，總是很受人注意，我也碰到不少華大學生。美國人週末晚上總是玩得很遲，我在一點鐘離去時，鄰桌的人說：「已經要走了嗎？還早呢！」

今年西雅圖的雪也「超早」了，感恩節以前就來過一次「銀色世界」，大家都說：怕不會有『白的聖誕』(White Christmas)。無線電裏傳來『白的聖誕』的歌聲：『我在夢想一個白色的聖誕節……願你所有的聖誕都是最甜蜜……最光亮的銀白的……』。以此祝福你們！

一九四六年十二月一日寄自西雅圖



小搖籃 蕭淑芳

製法：先做上小棉褥子，以內布或素淡色花布或花綢子，度內剛要圍住搖籃，下打釘上枕頭，可做緊帶，套在搖籃上。相稱，他加式與搖籃上。色彩也，掛上其他小愛神，並上紗帳子。照上邊看來，似乎是很大的。其實這花布花邊等，他衣服。至於小愛神及帶，正是利用的。結婚時，小愛神及帶，久娘的紀念，又很經濟，既實惠。得介紹，諸位大約都知普通。柳條包，我們用大個道成搖籃的包，裝起兒來，很合道。看，上房，把嬰兒放在裏面。兒，因又上房，把嬰兒放在裏面。路，一手抱，半翻轉，可以裝。單的，用聰明裝成美化的東西。簡。

半歲以內的嬰兒，最好睡在搖籃裏。搖籃比輕便，孩子在房內，不佔地方。一個可愛的小搖籃，真不啻是個小天使呢！

買來的小搖籃往往是很簡單，不過是一個籐筐及一個托架。而的，使母親的如美麗，不妨依圖式樣，把這小筐子裝橫起。



在中國六個月

美國援華會
兒童福利組主任 普萊士

美國通訊

我在一九四六年
五月二十一日離開美

國，在十一月二十五日回來，來去都是乘飛機的，中間祇有因為飛機加油的緣故曾在太平洋上四五個島嶼上略事停留。在返國的航程中，因為修理機件，曾在關島和檀香山停留。

飛到中國去給我一個印象，就是中國離我們很近。我覺得雖然我們美國人不能解決中國內部的政治與社會問題，然而對於一個隔壁鄰居加以技術方面的援助，這是我們所能做而且必須做的。我們不能自己盡量享受近代工業文化方面所有的舒適生活，而看着我們的中國朋友食物僅足以維持生活，而且很痛苦地想要知道他們的子女是否能有受教育的機會。我飛到中國去而且逗留在那裏，這使我知道中國人和美國人是共同生在這個世界上的。中國人怎樣建造世界上他們所處的那一部份，大部分是要看我們怎樣幫助他們，以及我們幫助他們時所持的是怎樣的聰明的態度。

我最先到的是上海。從上海我到過南京三次，而且曾到北平、天津、張家口、廣州、香港、重慶和成都。在每一個城市裏，我找着和我通信許多年的人，我覺得好像是和闊別多年的老朋友見面一樣。可惜我不懂中國語言，不過無論在甚麼地方，總有一位得力的譯員在旁邊，所以我可以談法和許多人談話，而且知道了他們的思想。

銀行家、商人、學生、婦女、醫生、教員、兒童福利工作人員、著作家、男女青年會幹事、農夫、學者，我發現他們所有的人，對於中國和美國的關係都是極感興趣的。

兒童福利運動

在我六月二日的旅行記錄中，我寫着：「我遇到許多新朋友，但是我覺得我已經來了許久。我遇見了許多老朋友，還有許多老朋友。如果我能使自己不太疲勞的話，我想我逗留在上海一定是非常愉快的，同時還可以得到豐富的經驗。我開始看出中國人民對於自由和民主的運動正在日益增長中。」我在中國後來的幾星期中，使我這個觀點更加鞏固。

我到中國以後不久，我就看出要能對兒童有充分的照顧，祇有政府才有這種力量，尤其是像中國這樣的國家，問題如此之多，需要如此之大，關於兒童衣、食、住這些問題，任何私人機關的努力，似乎都是沒有多大力量的。丹凱博士和在中國的兒童福利工作領袖，他們決定美國援華會的基金，最好用在扶助示範中心和訓練人才方面，我從一起頭就知道他們的見解是對的。如果一個政府準備好了要對它自己人民的福利負責，到那時候，籌劃一個真正的兒童福利計劃，我們的工作就可以有一點影響了。

我到了以後不久，美國援華會的兒童福利委員會舉行了一次全日的會議。會員們對於這個工作的那種嚴肅的態度，使我很受感動。整天的工夫這些男人、女人、西方人和中國人共同的討論種種的方法，以服務中國的兒童。在這裏，我要簡單地談到幾位兒童福利工作的領袖。

主席是王張露真女士。雖然她是新生活運動婦女指導委員會的總幹事，但是她還抽空為中國的兒童工作。她是一位美國留學生，她非常了解獲得美國兒童福利專家和顧問的幫助以建造中國兒童福利計劃的價值，但同時她又很實際的採取種種方法與原則，以適應中國的情況。熊芷女士是現在已經解散了的全國難童救濟會的行政主任，她是中國最活躍的兒童福利工作的領袖。她已是五個孩子的母親，但她仍抽出時間來為全世界五分之一的兒童去思想，計劃，工作。對於開會，激動人民加緊工作，演講，到處參觀，利用現有的材料以造成種種的計劃，這些事她好像從來不會厭倦的，總而言之，她是兒童福利計劃的領導人物。

其他的活躍的領袖人物有北平燕京大學兒童福利訓練計劃的主腦人物雷潔瓊女士，她也是中國人民的民主運動的領袖。此外還有女青年會的高君哲女士；南京金陵大學校長吳貽芳女士；中國行政院善後救濟總署借給美國援華會，以指導美國援華會的兒童福利計劃的劉易士（Vivita Lewis）女士；美國顧問委員會的鮑伯·亨利（Bob Henry）；天主教救濟委員會的麥居爾神父（Father Frederick Mcquire），社會部張次長；陶行知博士當選為委員，但還未任事就逝世了。

當我在中國的時候，兒童福利委員會已經在北平、廣州、上海、南京組織成功了。重慶和成都的兒童福利領袖也來和我們討論合作的方法和改良工作的標準。在這些討論中，大家總是真摯熱誠的，並且有一個願望，就是要努力修改若干年來在中國兒童身上所做的許多錯誤。在十一月四日在上海所舉行的全國兒童福利計劃會議中，採納了一個兒童福利的綱領，並且決定要設立一個爲中國兒童服務的機關。這個機關將要稱爲中國兒童福利會。由熊芷女士充當主任。

參加這個會議的中西人士約有一百四十人。自從一九三七年中日戰爭開始以後，這是第一次全中國各處的兒童福利工作人員能有一處開會的機會。聯合國善後救濟總署，和行政院善後救濟總署的專家們充當顧問。兒童福利的中國領袖們召集分組的討論會，領導會議。冉凱生博士將會議的結果編集成書，在全中國許多大學所設立的訓練班中，將以此書作爲課本。

育才學校

當我在北平的時候，育才學校的校長陶行知博士竟在七月二十五日逝世了，這個學校是美國援華會所特別支持的學校。當我在中國的第一個月中，我曾見過他幾次，我們會談到學校的現在的工作和計劃，後來我們又討論他的教育中國人民的意見。在他自己所指定的幫助掃除中國文盲的工作中，他曾屢受挫折，然而他的那種樂觀的態度，使我深受感動。他的死是一個殘酷的打擊。然而他的生活將永遠被人記念，不但中國，全世界將來都長時期地受到他的影響。

我到重慶去參觀育才學校，並且認識新校長馬先生。該校分爲兩部，大部分現在是在重慶。北碚區的學生逐漸地遷到城內。學校爲我預備了一個節目，用意是要證明育才如何使它的教育與中國的問題相連繫。他們的舞蹈，話劇和音樂表演得非常好，這使我相信陶博士已經正確地找到了中國教育上的需要。

在上海組織了一個委員會，以決定育才將來的政策。這個委員會是由國立幼稚師範學校的陳鶴琴博士所主持的，委員會已經在上海附近該校選擇了一個校舍。他們要盡可能的將音樂、美術、舞蹈這幾系搬到上海來，因爲在這裏可以聘請更多更好的教員。新校長馬先生留駐重慶分校，直到全校都遷移竣事的時候。他努力工作以保持學校創辦人的理想，他相信陶博士的美國友人仍會繼續支持這個學校。

參觀印象

在這裏我不能詳細描寫除了育才學校以外我所參觀的其他機關。我參觀了許多公立和私立的孤兒院，我發現全國各處對於兒童的照顧，大體上說都是相同的。遊戲場的設備是很少的。有許多兒童沒有牀，他們都睡在地板上。許多兒童站着吃飯，因爲沒有椅子。許多兒童頭上生着輪癬，身上生着疥癬。大多數的兒童都有某一種身體方面的缺點，如果有適當的人才，醫藥及衛生方面的便利，並且知道怎樣辦法，這種缺點都是可以補救的。

中國兒童福利的領袖們，正在鼓勵一種新的計劃，就是設立兒童福利中心。廣州中心辦理特

別完善。兒童們白天在中心吃三頓好飯，學一行手藝，得到醫藥方面的照顧，而且得到一些關於民主和自治政府的知識，並且還上學。他們到晚上回家。以後對於父母的教育要更加注意，使做父母的人，對於兒童福利中心爲他們的子女所做的事情能感覺興趣。

當在上海的時期，中國營養輔導理事會組織成功了。主席是李伯南博士(Dr. Bernard Reed)；行政主任是以前雷士德研究院的李維鏞博士。這個理事會將來用種種方法教育人民，使他們得到優良的營養的習慣，並且指示他們用最少的錢可以得到最好的食物，並且幫助許多的機關預備適宜的食物。理事會並且還要鼓勵中學大學設立食物營養的科目，這樣才可以訓練專門人才。今日的中國，這種人才是異常缺乏的。

在華北負責實行醫藥及兒童計劃的機關，是孫中山夫人所主持的中國福利基金會。我曾參觀過該會的上海辦事處好幾次。孫夫人自己在工作中的負很大的責任。在中國有少數的機關在國內籌募鉅額的捐款，以進行它的計劃，中國福利基金會就是其中的一個。

我到上海後不久，他們就決定請唐尼班(C. P. Field Fennebaum)先生做中國福利基金會的行政主任。以前他是美軍中的上尉，從軍隊中退職以後，他就被聯合國善後救濟總署所聘用。幫助他工作的有一位李夫人，另外還有一位王夫人。李夫人是會計。王夫人負責送出報告，並且整理由國際和平醫院所得的材料。

請介紹貴親友訂閱本刊



留美家書

——美國通訊——

章強

轉眼又要過舊歷年了。在外國，這個年根本就沒有人過，也沒有假放。也許祇有『中國城』的中國人自己吃上一頓『年夜飯』就算了。

在美國，一切很難說到底是舒服還是不舒服。生活水準固然是相當高，譬如住房都還像樣（當然也要看住的人自己），屋裏有好幾盞電燈，暖氣熱得可以穿單衣，被單也乾淨，熱水隨時隨量的用。祇有人工是件大事，不但要花錢，還不見得找得到。所以美國不論甚麼事，甚至油漆、刷漿、各樣修理都是自己做，因為是自己的事，除非不做，該做的，早做晚做，總是要做，拖也不是辦法，還不如早做完算了。這裏的傭人也祇是每天來個一二鐘頭，馬馬虎虎弄弄就完事，不然成天養她，賺的錢都給她也不見得够。所以像上海普通人家僱一兩個傭人，管掃地洗衣服，連美國富翁也沒有這種『前生修來的福氣』。本來這些事祇要見過，懂得應該怎樣做，到了這裏早晚都會被逼着做了。像唐家姐姐現在真是能幹，『十八般武藝件件精通』，以前要出國時花錢學了些甚麼彈琴、唱歌、象棋等等，現在早就還了先生，反而這些沒下本錢學過的倒都料理得非常好。

紐約這地方，在地勢上很像重慶，生活則很像上海。雖說比上海繁華，但也祇是一段地方而已。紐約是全國的精華，經濟的中心，美國人沒

有到過紐約的，就像中國人沒到過上海一樣的被稱為『鄉下佬』。紐約的人並不如想像中的奢侈（自然也不能說沒有），也不如電影裏的誇張，而花錢玩的人都是偶爾來逛逛的『洋盤』，所以劇院總難得有空座。路上人山人海，熙來攘往，其實他們連路也認識不了幾條。真正的『紐約客』也像『老上海』一樣，難得去玩。一來是覺得這些花樣不過是那一套『噱頭』，看過一回，起碼要連演上一年，即使換個花樣也差不到那裏去；二來是覺得『來日方長』，何必去湊這個熱鬧，因為普通去玩多半要起碼前一個星期訂座，被大敵竹槓；不然臨時像去『無線電城』等地方，買票的人排隊排得比買『平價米』還長得多。

所以住在紐約同在上海一樣，普通在上海如有人提議去玩，別人總是說：『何必費這個神，還是在家裏湊上個八圈算了。』我對紐約很感興趣，因為真是可以開不少的眼界，博物院最多而都是最大的，房子最好，消息最靈通的地方，我覺得最麻煩的事，就是同中國人應酬，大家並沒有甚麼交情，可是都非拉得最近不可，此往彼來的沒完，你都不理也不行。在紐約的人與人的關係就使人感覺如住在上海一樣，甚至我去紐約住幾天，連英文都用不着說幾句，中國人真是太多，尤其是過年的時候。

到美國留學一兩年，要是說回去一定就學問

淵博，根本就是騙人。能說上『山海經』就不錯，如念書的話，在中國也是一樣，如以為中國不會念書，到美國來就會念書，也未免是騙人。主要的就是在開眼界，和看看美國人的精神。可看的機會太多，可看的東西也太多，所以除了書本之外，任何一點小的長處學一點總不算白來一遭。如果祇能來一年的話，還是到大城市的好。美國各方對學校的印象都與中國不同，中國一般認為好的學校，也許這裏已是前一二十年的事了，而中國人認為『印象不佳』的學校而在美國倒很紅。還有在美國的學位也並不太看重，一個博士並不見得一定比一個學生強多少，而經驗倒是被看重得多，如學校的教授根本沒有幾個博士，但教出來的學生倒可能是博士。以前在國內看見留學生不知是『吃了幾碗飯』，羨慕得很，其實在這裏他們還不是和我們一樣的在混日子？不是說來美國留學一文不值，而實在是要看自己，留學本身是不負責任的。

天真話

小機師

LT

八歲的春兒在學校功課不好，所以他父親很生氣的說：『你不喜歡讀書，喜歡幹什麼？喜歡當挑夫給你買扁担，喜歡當土匪給你買槍……』春兒想了想說：『我開飛機。』

等爸爸討太太

王小弟看見旁人結婚，他很驚異的問我：『這是做什麼？』我說：『這是男的討太太。明天給你討一個好不好？』王小弟很快的答道：『我不要，我要等爸爸討了我才討。』



蘇聯的託兒所 榮自芳

蘇聯在革命以前，嬰兒的死亡率很高，遠超世界文明各國。

一九一四年莫斯科嬰兒的死亡約達全數的三分之一，一般的原因是人民生活與文化水準的低落；特別的原因是醫藥的缺乏，婦女在產前產後的照常辛苦工作，一般人缺乏對嬰兒的保育和衛生常識，以及女工與農婦的嬰兒乏人照顧。

但自革命以後，蘇聯政府立法保護孕婦與嬰兒的母親和兒童。慈幼保健部鑒於一般人民對於嬰兒不知正當的保育方法，遂開始了一種永久的慈幼保健運動，努力傳播兒童衛生的科學智識，一面並建設託兒所。於是蘇聯嬰兒的死亡率就立刻降低下去。

他們建設託兒所，除了爲要使嬰兒有科學的養護而外，還有兩個重要的目標：（一）解放婦人，使她們不必把全部精力時間消耗在撫育兒女上面，而可以工作，學習，參加社會與政治的生活。託兒所與蘇聯的經濟計劃，農工政策是有極重要密切的關係的。（二）給兒童一個有主義教育的基礎。

截至一九四一年一月一日爲止，蘇聯全國共有永久性託兒所一萬三千一百三十五處，兒童名額八十五萬四千餘；季節性託兒所十四萬三千五百七十七處，兒童名額四百零四萬五千餘。在這

次對德戰爭中，託兒所被燬不下數千處，均將在短期內恢復之。根據政府通過的五年計劃，在一九五〇年前，永久性託兒所的床位應增至一百九十五萬一千具。

託兒所的經費來源

蘇聯託兒所維持經費的來源是：（一）國家的預算；（二）地方的預算；（三）國家的社會保險費；（四）雜項（包括從農工企業，消費合作社，工會等而來的款項，以及父母爲兒童所付的托養費用），就中得自國家社會保險費（在蘇聯全國，無論何項事業，每年營業所得必須提出百分之十五以至二十以完納此項捐稅，以充勞工福利之用。）的頗爲重要，約佔託兒所全部進款約三分之一弱。

工廠等常負擔大部分的託兒所維持費。根據政府的規定，所有製造或農事上各種企業均須指定的款，約當付工資之四分之一爲託兒所維持經費。託兒所的設計也是包括在工廠建築裏面，那些新工廠與工人住宅必須包括託兒所的設置而給兒童用的小床數預留地位。

父母爲兒童所付的托養費用，視子女的人數及收入而定多寡，子女愈多，或所入愈少，其納費也愈少；但薪給優厚者所付的托養費用也絕不超過托養實際所需的四分之一。

託兒所的組織與服務

每個託兒所都有一種會議，它包括了教師，父母，廠中工人委員會與婦女組織的代表。工廠代表必須參觀託兒所，從個人觀察所得，知道它的需要，與各方面合作應付，蘇聯的各式教育都是直接從工人本身的需要發展出來的。

去訪問研究託兒所的情形，使那些議員們可以熟悉託兒所教育的需要，也給了他們一種實際的教育機會。除了給予這種實際經驗而外，還有短期班的講授，以便他們將來可以在所專任服務。在工廠主持託兒所的人往往是一個女工，準備在這方面改進工廠，她負着託兒所組織和經濟上的責任。

託兒所全部組織與服務都是爲工作的母親與兒童的需要上去計劃的。在工廠託兒所，嬰兒寄託的時間與母親在廠工作的時間相當，託兒所換班的次數恰與工廠裏工作一樣。

由於國家工業化的增進及農村經濟的復興，蘇聯大多數工廠已改行二班及三班工作制。故一歲以下的嬰兒並不全日寄留於託兒所；但年齡達周歲後已斷乳而食用副食的兒童，在大多數託兒所內由母親晨間送來寄留至傍晚（下午五至六時），這便是所謂「延長日」。這樣可以給予兒童以全部合理的生活，和合理的營養與照料；另一方面「延長日」可以給予母親以進修及增高她們技術和一般文化水準的可能。

對於夜班工作的母親的一歲以上的兒童，託兒所設有廿四小時班。此種兒童連續留置於託兒所中一星期，直至她母親的休息日才領回家中。

等到母親由夜班工作調至日間工作時，再把兒童送入「延長日」班中。還有母親有病，也可以把嬰兒送到二十四小時的班中去。

工人的子女是整年需要托兒所的，因此此種托兒所也須整年服務。所以蘇聯的托兒所工作，是按照家庭的需要去計劃，成為整個工廠的一部份。

托兒所的建築與設施

當革命初期，托兒所大都利用舊有住宅或工廠的房屋。後托兒所的數目逐漸增加，較適於此目的的房屋便迅速地建築起來。在一九二八年開始建築時，人民健康委員會竟費了差不多二百萬盧布的建築費，此項經費逐年增加，到一九三二年達三千萬盧布，而住宅合作委員會對於建築托兒所支出，還未包括在內。

托兒所中，每一個別班次均有其獨立的房舍。乳兒班有應接室，臥室，遊戲室和作戶外睡眠的陽台。大兒班也有應接室，食堂，遊戲室，臥室和陽台。此外每班均有專用的置便器室和浴室。

爲了防止傳染病的散佈起見，每班應有個別入口。每個大托兒所都爲病童設備了一間隔離室。大概每一百個兒童備十個床位。托兒所的校舍都是兩層的建築，較長的兒童居於上層，較幼的居下層。至於房屋的方向，儘可能設法朝南向陽。各托兒所都有花園，草地以供小兒遊戲。

工廠托兒所的衛生標準常很高，嬰兒每天都經過醫師或有訓練的護士的檢查。遇有懷疑的情形，便送入隔離室。對種痘及白喉麻疹的預防執

行極爲嚴格。托兒所對於衛生與清潔特別注意：如地板常洗刷，空氣暢通；兒童在家裏穿的衣服放在個別的衣袋或櫃子裏，等到回家時，再取出更換；醫師護士以及參觀者均須穿衛生衣等，兒童應用的器具如桌椅之類均與兒童的大小高矮相稱；還有個人的排泄器皿，個人的毛巾，爲學坐的嬰兒所設的圍欄，爲學步的嬰兒所設的拉手。有些器具如梯子，滑板，那是爲年齡較大的兒童發展大肌肉與肌肉上的技巧用的。

托兒所的生活教育

早晨兒童到所，即經醫師檢查，然後換衣服。盥洗，洗浴，餐點，午睡，散步，遊戲和勞作都是例行的功課。每天有一定的時候在戶外，大至少每人須在戶外睡眠和遊戲兩小時。在冬季，兒童睡在露天必須睡在溫暖的睡袋裏。至於戶外遊戲，就是氣候降低到攝氏十三或十五度也不改變。

在夏季，兒童有機會享受日光浴，沖浴和涉水，拍水。有些托兒所到了夏季，便整個地移往鄉間；這不僅是爲了兒童身體上的健康，也是爲了利用了與自然的接觸，可以擴大他們的眼界。

爲了要增進兒童身體的健康與養成他們健康和一般行爲的正常習慣，托兒所的日程必須嚴格執行。午餐早餐的時間，不僅視作一種滿足營養要求的活動，且以爲它是最好的學習情境。在那裏兒童們學得了衛生與文化的習慣，如在餐前洗手，餐後擦嘴之類。此外如社會服務等習慣是從互相幫助中獲得，禮貌與客氣的習慣也頗重視。餘如睡眠，盥洗，沐浴都是一方面爲了健康，一

方面却利用了它教學兒童自助助人，遵守秩序和清潔衛生；如睡眠時的脫衣，穿衣，把衣服放在小凳上，從這些，他們不僅學習了自助，更習得了生活上應有的規律與秩序。就是散步也大有教育的價值，在托兒所日課裏，差不多每一舉動都是如此。

爲了要使嬰兒能獲得自助的習慣，所有的器具都是配合他們的大小與力量的，桌椅，木釘，鉤子等器具上面都有小小的圖畫，使他們可以認識自己的東西和地位。每個兒童必須指定了房間去教他排泄的習慣，要使他記得甚麼地方是他可以去排泄的；在每張便椅上都有顯明奪目的圖畫貼着，他可以一看就知道是自己的。

兒童們在托兒所不僅遊戲，還要工作。他們在生活初期的身體，心理，社會各方面的發展，包括那些良好的習慣與行爲的型式，這種教育大部分是靠了遊戲和工作而完成。他們爲兒童選擇了環境，設備和遊戲材料去引起兒童的創造活動，不但供給了他們一種肌肉合作運動的機會，還使他們從創造的遊戲與工作裏發展了他們的智能。此外並有簡易體操及最簡單的音樂教育。

各型托兒所或托兒學校

蘇聯托兒所的數量很大，而它的性質亦因社會需要而各有不同。除了永久性托兒所（都市及農村）之外，還有農村夏季托兒所，那是國家與集體農場爲了夏季農業工人在日間工作，嬰兒特別需要有人監護而設。它們每日的服務時間從黎明至田裏收工爲止。在農忙的時候，托兒所要開放到二十四小時。更有在春耕秋收，田間工作緊

張的時候所組織的田間巡迴托兒所，因有些餵乳的母親在集體農場上工作，離家很遠，且常轉動，她們不能回家或托兒所去給嬰兒餵乳，於是這種可設在大的列車或有篷的運貨車裏的巡迴托兒所，便給予了母親們按時乳兒的便利。

此外，更有所謂嬰兒之家，托兒團，步行團，街頭托兒團，托兒療養遊戲場，車站托兒室，慈幼之家，以及『惠護』(Patronat)等等各型有趣的托兒組織，它們的組織和工作情形，因篇幅的限制，不能一一加以詳述。總之，蘇聯所設的托兒機關種類不一，目的在適應人民的需要，他們的計劃也因時因地而隨時可以修改，一直做到適應滿意為止。同時一般人民對於他們自己的社會需要也極感興趣，有許多托兒所都是由人民自動組織的。女工和妻子，對於托兒所的組織，維持與工作，熱心服務，貢獻甚多；特別是在那些簡陋的托兒所，困難甚多，都是靠了她們的努力合作才得成功的。

本刊長期徵文

題目：(一)我的母親

(二)我的婚姻

(三)我的家

(四)自由題

內容以描寫事實為主，每篇字數最好在三千至六千字之間。特優稿件字數不拘。入選稿件奉贈稿費每千字一萬元起，另贈刊登該稿之『家』雜誌一冊。文稿發表後版權即歸本社所有。來稿請寄上海膠州路一八六號家雜誌社徵文編輯部。



科學的家事處理法 江同

科學的分析，使主婦的工作簡化

全世界所有的職業中，有一種最普遍的職業：從事於這種工作的人數之衆，所費的時間之多，超過其他任何職業——那就是家事。所有主婦們的問題，都是相同的：丈夫還沒起床就先起來，預備早餐，餵小孩，洗碟子，鋪床，倒垃圾，收拾房間，烤麵包，整理廚房等等。一天工作完畢時，常是精疲力盡地需要睡倒了。

許多主婦們，每天按部就班地做她們這一天的工作。她們所採用遵循的方法與技巧，都是她們的母親那裏學來的；而她們的母親，又是由她們的母親那裏學來的。不錯，有許多主婦們會讀過家政學，也懂得用電氣熨斗的方法。然而許多主婦們，每天工作十二小時，仍是弄得手忙腳亂。

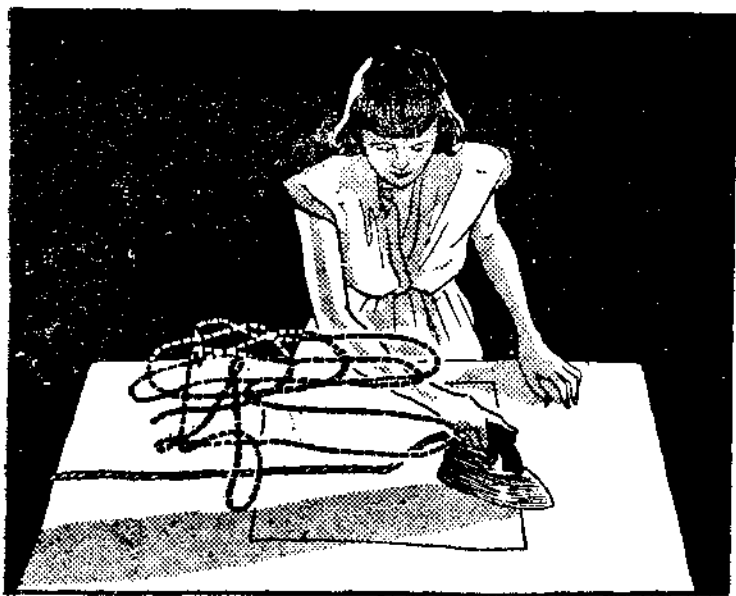
然而如果用科學方法分析，用科學方法處理，有整個的計劃，有固定的方法，有一定的步驟，即使是家事中一個極細小的工作，我們也不浪費時間，不浪費力氣，也務必使它合理化，科學化。這樣主婦們的工作，就可簡單容易，工作效率加強，而時間，精力都可節省。

美國生活畫報的編者，相信一個主婦的工作，經過科學的分析，可能使之簡化，因此他們請求普渡大學 (Purdue University) 的『動作與時間研究』的實驗室，舉行一次研究計劃，將在工業方面早已實行的工作分析法，應用在家庭裏

。這個研究計劃是珍妮·阿姆斯唐 (Janet Armstrong) 在馬文·孟得爾博士 (Dr. Marvin E. Mundel) 領導之下實行的。研究的結果如下：

爲了使人容易看清楚實驗者研究的結果起見，實驗者在做種種家事方面的工作時，手上帶着一個小的電燈泡，並且用多次露光的照像，以表

第一圖：正確的燙衣法

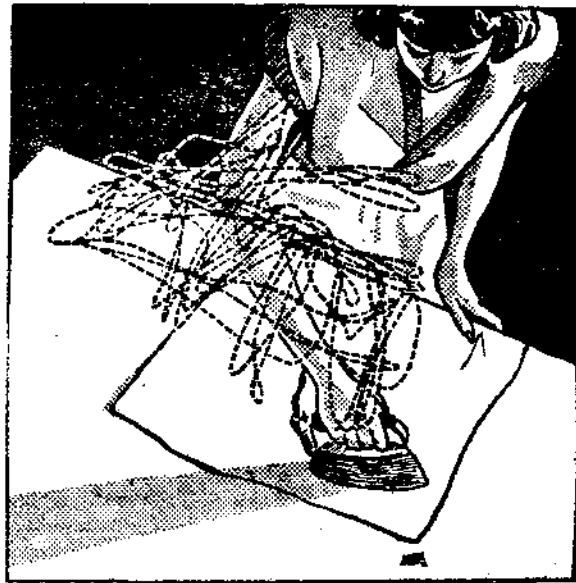


示動作的路線。

燙衣心得

由下面這兩個圖中，我們可以看出效率最大的燙衣方法（如第一圖）：燙衣板務必要寬，無論是在普通的桌上燙，或是在特製的燙衣板上燙，最主要的條件，是那桌或板必須要寬，熨斗放在所燙物上，每次所滑過的面積要寬，用力要平均

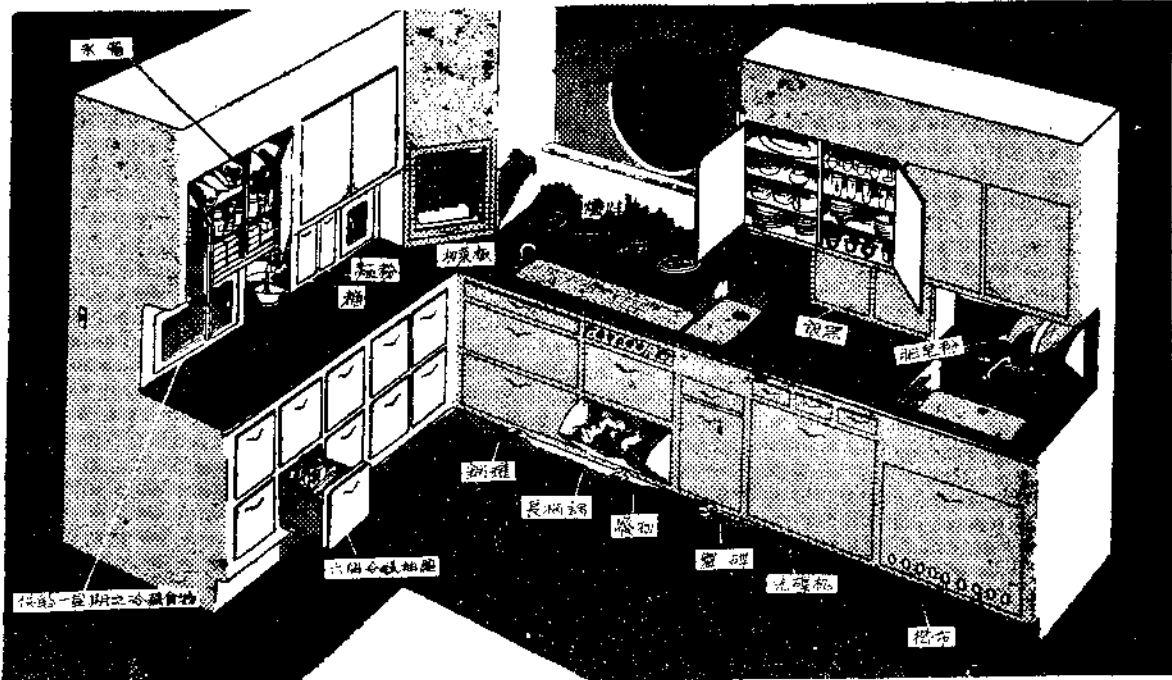
第二圖：錯誤的燙衣法



。圖中的點線表示熨斗所經過的路線。效率最小的燙衣法（如第二圖）。如果燙衣板太狹窄，熨斗在所燙物上面不能邁開大步地滑過，只能急促地，一下一下走許多小步子，則大部分力氣都白費了。燙出的東西不平，而且很慢。由圖中的點線可以看出用這種方法燙衣服，時間，力氣都不經濟。

廚房佈置

普渡大學的研究生，想要找到一種最理想的廚房設計，他們到二十五個家庭去研究廚房的佈



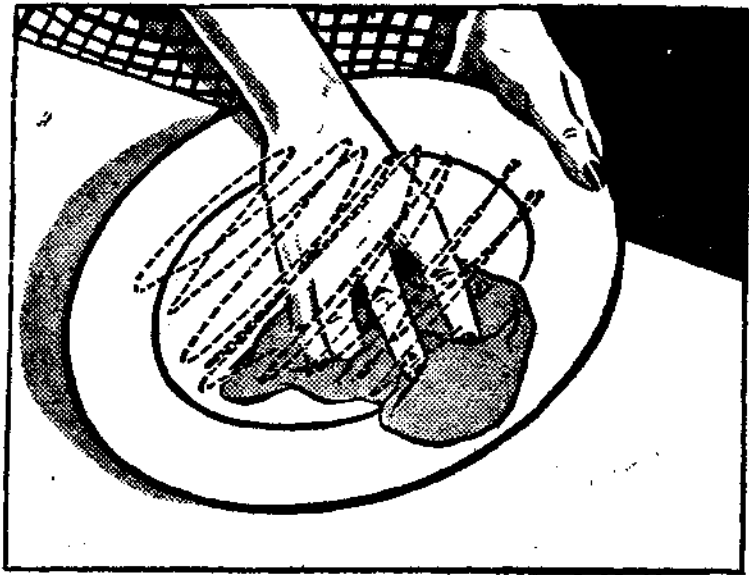
置。他們發現最普通的廚房佈置共有三種：一種是條式 (strips)；一種是L式；一種是U式。爲了試驗那一種形式的廚房工作效率最佳起見，他們在各式的廚房裏做同樣的菜，將工作所需的手續和時間都記載下來，以作比較。在U式廚房裏作一餐飯用三十五分鐘；在條式廚房裏用五十八分鐘；在條式廚房裏需要的手續爲四百五十四步；L式廚房需要的手續爲二百八十六步；U式廚房所需爲二百六十二步。由這三種的經驗，他們設計出一種改良的廚房 (第三圖)，實驗的結果，在這廚房裏，燒一餐飯的工作手續減低至七十步。

在左邊抽屜式的電氣冰箱裏，可以一格一格地分開放蔬菜，肉，水果等物。靠近冰箱地方，存放烘烤用的材料。烤爐設在角上，它的高度和肩相平。切菜板放在燒菜的火爐前面，以便預備將要燒煮的菜蔬。自來水龍頭設在切菜板的左方，於是可將無用的廢物沖到另外一個小的洗食物的池子裏。當中靠右方的櫥裏，儲藏着銀器，盤子，碟子，玻璃器等。洗濯池靠近食桌，因此食後的空碗碟收拾起來比較方便。

擦碟法

擦碟子也是有方法的。短距離上下擦的方法 (如第四圖)，使工作者的手臂易於疲勞，抹擦的動作不依着碟子的形式，這是極笨拙的方法。圖中點線表示手的活動路線。優良的擦碟法是用均勻的，圓形動作的擦法。這樣可將碟中邊緣部分的食物殞屑擦淨，而且每擦一圈所擦到

第四圖：錯誤的擦碟法



的面積就很大(如第五圖)，這樣擦法又快又乾淨。

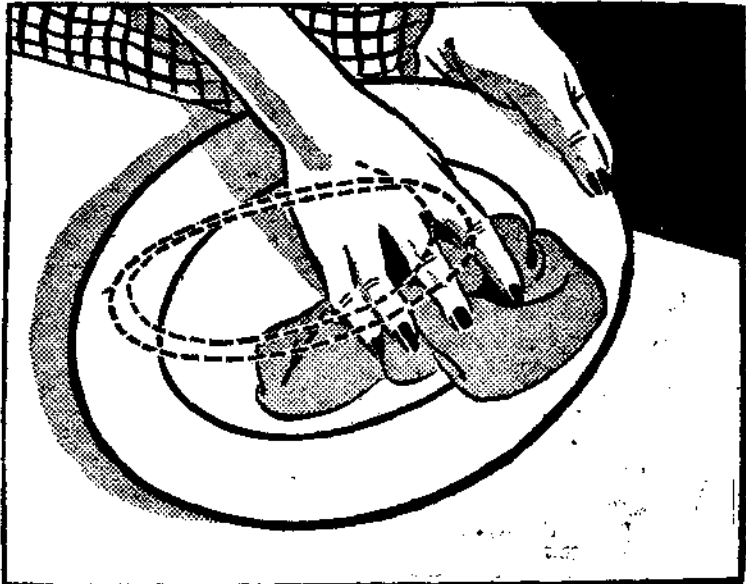
清潔法

地板上蠟——堅硬的蠟，用時必須彎着身子跪在地板上，用布擦，而且須用力地擦，上過蠟後，還要加一番擦亮的工夫。如果用流質的蠟，則可用長柄的刷子將蠟均勻地塗到地板上，這樣可以省許多力氣。

拂塵手套——將抹布做成手籠或手套的形式(像打桌球用的手套，大指分開，其餘四指不

分)，工作時戴在兩隻手上，因此可以雙手並用，擦桌椅傢具，可以擦得乾淨，又可以節省工作時間。

第五圖：正確的擦碟法



拖拂帚——短柄的拖拂帚需要工作的人彎着腰工作，那是極不舒服而且易於疲倦的。如果將拖拂帚的柄加長，使它適合工作者的身長，這樣拖地板時，就免去彎腰易於疲倦的弊病，如此工作效率自然加強。

鋪床法

兩分鐘的鋪床法——平常一個主婦鋪床，要用四五分鐘。最新的方法只要兩分

半鐘。先將床上的一切東西：床單，被，氈，床單(鋪在床上最上面的一層)等放在近床的椅子上。工作由床的上面右角開始。工作者先將床單豎着鋪開，將右角鋪平折疊好塞到褥子下面，然後將被，氈，床單等一層層地，鬆鬆地鋪到床上。然後將每層的角度折疊好，塞到褥子下面(床單除外)，再將枕頭放好。這一部分工作完畢後，再走到右邊下面的角上。將床單，被，氈，床單等一層層地打開拉平，先將最下面一層床單的角折疊好，塞到褥子下面，然後將上面的被，氈等照樣一層層地鋪平，將角塞到褥子下面。各層都鋪好後，再將床單的角垂下來。這一個角的工作完畢後，就轉到左邊下面的角上照樣做法。最後完成的是左邊上面一角。用這方法只需要圍着床走十五呎路就夠了，若用老式方法，則主婦圍着床走來走去兜圈子，要移動約六十呎的路。

任何一位主婦，在她的日常家務操作中，如果運用腦子，多加試驗和思索，都可以找出許多改進，速成，省力和簡易的方法來。大家不妨試試。(讀者如有關於家政處理法試驗的結果與心得，本刊願意代為發表。——編者)

長命牌

剛金

刷牙壞不

比無用耐 硬堅毛刷

出品廠刷毛 華地

號一六八路寧江址地

號八八二六一一話電



理想的家庭藥櫥

你的家裏有一個完備合用的家庭藥櫥嗎？你會用藥櫥裏的每一樣東西嗎？

據美國紅十字會家庭護理服務部的意見，一個完備的家庭藥櫥，至少得包括二十八件東西。

這些東西有的都是極平常的，像鹽，茶匙，別針，電筒，剪刀，鉛筆，拍紙簿——可是你家裏有沒有麵粉呢？也許在上次請客的時候，你把麵粉都做成包子餃子了。你無論如何該預備一些麵粉在藥櫥裏，因為遇到腫痛的時候會需要它的。

在這藥櫥裏，有許多東西是有好幾種用途的。小蘇打可以幫助消化，可以咳嗽，還可以作溫敷之用，你曉得蓖麻油是用作瀉劑的，但是你知道它也是燙傷時的很好的外敷藥嗎？

還有一點要注意，不要把醫藥用品和牙刷，肥皂，牙膏，剃刀，鬍子刷，唇膏這一類的東西混在一起。藥櫥應該歸藥櫥，最好不要與其他用品合用。此外，藥櫥必須放在小孩子拿不到的地方，還要鎖起，以免闖禍。

要是你家裏有這些醫藥用品，那麼你就可以有備無患。在有任何緊急病患發生的時候，你就可以不慌不忙地應付裕如，以待醫生的來臨。

藥櫥內容：

- (一) 熱水袋——用以熱敷腫痛
- (二) 酸性碳酸鈉（小蘇打）——助消化藥，每日服三次，每次一克。
- (三) 瀉鹽——通大便用，每次服五至二十克。

(四) 麵粉——與芥末製成藥劑，以敷腫痛。

(五) 芥末——成人：芥末一份，麵粉四份，合水製成藥劑。兒童：芥末一份，麵粉六至十二份，以敷炎腫。

(六) 蓖麻油——瀉劑或用以敷燙傷。

(七) 亞摩尼亞苗酒酒精——為休克用。將亞摩尼亞浸濕棉花，置近鼻孔，持續至病人回復知覺。

(八) 薄荷精——調入糖內止咳用。

(九) 食鹽

(十) 棉花拭子

(十一) 紗布墊

(十二) 紗布細帶

(十三) 棉花

(十四) 橡皮膏

(十五) 橡皮帶

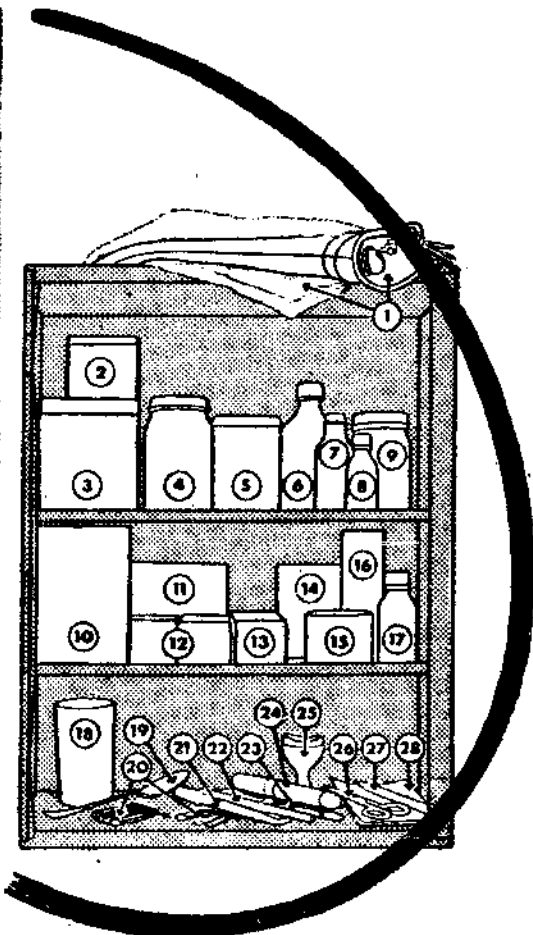
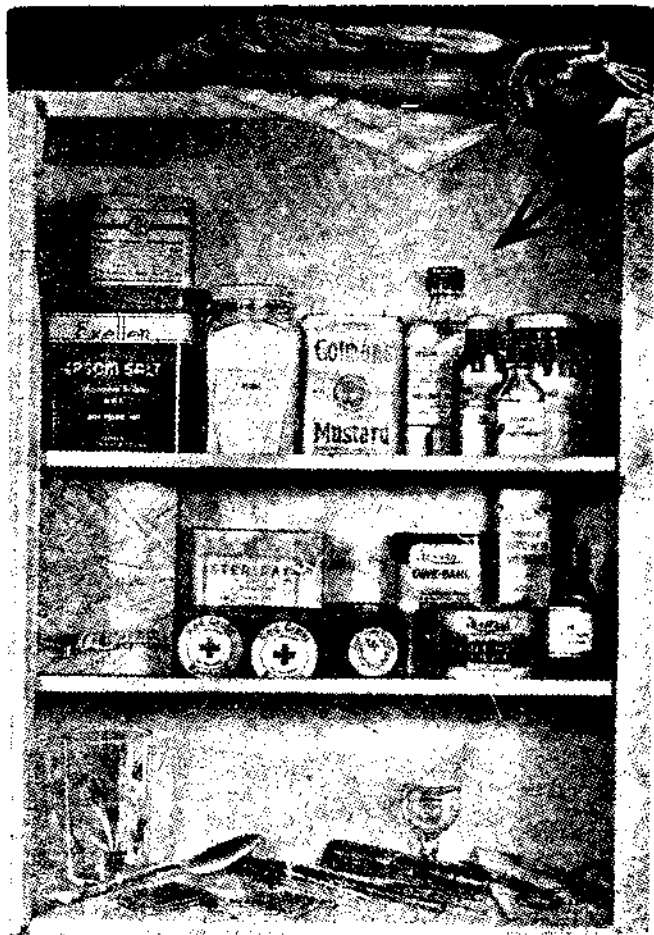
(十六) 硼酸油膏——緩和性防腐劑，塗於發炎傷口。

(十七) 碘酒（百分之二濃液）消毒劑。

余新恩
王立平

- (十八) 玻璃杯
- (十九) 茶匙
- (二十) 別針
- (廿一) 醫用滴管
- (廿二) 溫度計
- (廿三) 鑷子

- (廿四) 電筒
- (廿五) 洗眼杯
- (廿六) 剪刀
- (廿七) 鉛筆
- (廿八) 拍紙簿





怎樣決定嬰孩性別

法士旦著
家社特譯

Nathan Fasten 著·原載一九四六年九月份 Hygeia

一對年輕的夫婦在期望「喜訊」早日來臨。後來妻子有喜了，他們就想這嬰孩不知是男是女。妻子好像聽說過，男嬰是在鹼性的環境中長大的，而女嬰是在酸性的環境中長大的。她希望將來生個男孩，因此每天就吃些小蘇打水。做父親的人希望那孩子是個女孩，可是他除了打打如意算盤之外，別無他法。

這位懷孕的母親的想法有沒有根據呢？生男育女是不是用人力所能控制的？從科學的立場上看來，用鹼性和酸性的環境來決定性別，是毫無根據的無稽之談。事實上這種理論是和古代的人相信人事由星宿控制，小孩的性別也有天上的星星決定一樣沒有根據的。

五百種說法

我們祇要研究一下生物學的歷史，就可以曉得在二十世紀以前，人類對於性別的決定這件事所知的，實在是太少了。當時多數的觀念，都以為性的決定，是由外界對胎兒的刺激而起的。關於胎兒性別的決定曾經有過五百種不同的說法。多數的人是和兩個英國的生物學家齊狄斯和托姆遜(Geddes and Thomson)於一八八九年所出版的『性的進化』一書中所說的意見相同。他們在這本書上說，『影響性的決定的因素很多，在不同的時期發生影響。母親的體質，卵的營養，

父親的體質，受孕時男性的狀態，有時甚至胎兒的環境也有影響，這些和其他的因素，都得考慮到。』

我們不必仔細檢討他們所提出的每一個因素，因為現代的生物學，並不認為這些因素中的任何一種，是決定性別的重要原因。自從一九〇〇年以後，科學家確認嬰孩的性別，是由男女性細胞在母親腹中會合時就決定的。

在敘述嬰孩的性別是怎樣決定的之前，我們得先明白組成有機體的細胞的重要構造。每一種有機體，都是由微小的細胞所組成的。每個細胞有細胞核，主要的是由有深色的物質名叫染色體的所組成的。在細胞分裂的時候，染色體組成了染色體，成爲一種有確定形狀和大小的有機體，這些染色體中有決定遺傳性格的東西，要超顯微鏡才看得出的，名叫遺傳因素。

兩種細胞

人體內包括兩種細胞：第一種是身體細胞(somatic cells)，人的身體大部份都是由這種細胞所組成；第二種是胚種細胞(germ cells)，男性的精囊或是女性的卵巢這種生殖腺，就是由這種細胞所組成。身體細胞的職務，是擔任有機體的養育，流通，保護，反應等工作。胚種細胞成熟之後，專司傳宗接代的任務，因此它們在遺

傳方面是異常重要的。

上面已經提過染色有特殊的形狀與大小。在有些有機體內，比如在人體內，這種特性異常發展，每個染色體可以與其他的染色體分辨出來。每種動物或植物的染色體，都有確定的數目。平常在身體細胞內的數目，比在胚種細胞內的多一倍。生物學家說，身體細胞內的染色體是雙數的，而胚種細胞內的染色體則是單數的。

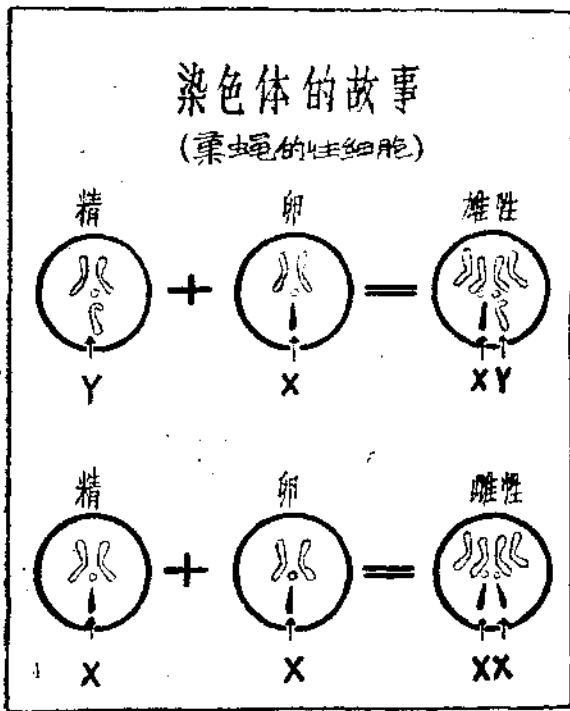
在產生一個新的有機體，一個男性生殖細胞——精蟲，和一個女性生殖細胞——卵子相結合。這個胚種細胞起始的結合叫做結合胞子(syngon)，由於這種結合，就有了兩個染色體。由這個逐漸發育的結合胞子所造成一切細胞，不論是身體細胞或是未成熟的胚種細胞，它的染色體都是雙數的。身體細胞一直保留這個數目，但是那些未成熟的胚種細胞一經成熟而起變化時，它們的染色體就由雙數而減成了單數。

在二十世紀以前，人們相信人類的胚種細胞都是一樣的，而且這種細胞所包含的染色體的數目也是相同的。有些科學家說，他們已經找到例外，但是多數的生物學家認為他們所研究的結果是很可疑的。在一九〇二年，美國生物學家麥克隆博士(Dr. Clarence E. McClung)在研究蝗蟲的雌性胚種細胞時，他證實了有一半的胚種細胞，它們的染色體比其他的一半多一個。於是他就大膽地說，這個額外的染色體，也許對於性別的決定有點關係。他說具有這個額外的染色體x的精蟲，也是產生男胎的，缺之這個染色體的精蟲，也許是產生女胎的。麥克隆的這種說法，不過隨便說說而已，是絕對沒有根據的。但是因此

鼓勵一位美國的大生物學家威爾遜博士 (Dr. Edmund B. Wilson) 依照他的說法而加以研究。結果威爾遜博士不但指出麥克隆的推測有事實根據，而且說出的推測與實在情形是正相反的。

X與Y的染色體

一九〇五年，威爾遜博士將他研究的結果付印，在裏面他說出精蟲有兩種，數目相同，一種有這個額外的x性染色體，另外一種沒有，卵子所有的染色體則都是x性的。威爾遜博士又推斷說，藉着檢查正在發育的結合胞子的細胞，應當可以決定那一種染色體的結合可以造成男胎，那一種的結合可以造成女胎。不久就研究出來，凡是一個帶有x性的染色體的精蟲與一個卵子相結合，那一個胎就有了兩個x性染色體，就成了女胎。一個沒有x性染色體的精蟲與卵子相結合，那個胎裏只有一個x性染色體，就成了男胎。



自從一九〇五年以後，其他的科學家說，在這種有機體內，尤其是高等動物中，所有的精蟲都有額外的染色體，但是有一半其中的染色體是x性染色體，另外的一半中，染色體是另一種不同的，名叫y性染色體。所有卵子中則都是x性染色體。並且又成了一種學說，就是當帶有x性染色體的精蟲與一個卵子相結合時，就成了女胎，一個帶有y性染色體的精蟲與一個卵子相結合時，就成了男胎。換句話說，xx的結合就成女胎，xy的結合就成男胎。

有些有機體，最顯著的是雞，魚和蛾，性別的造成和上面所說完全相反。xy的結合產生雌的，而xx則產生雄的。

近年來人們已經確實地指出人類及其他下等動物的性別，是在懷孕時就已決定的。人類的身體細胞及胚種細胞中，共有四十八個染色體，它們排列成二十四對。在男子方面，這一對中間的一個，是由一個大的x性染色體和一個較小的y性染色體所組織；在女子方面，是由兩個大的x性染色體所組成的。

精蟲決定性別

依照近代的生物學，性別的決定不在乎天體的運動，或是孕婦吃甚麼偏方，或是收生婆，魔術家或其他的專家們所主張的種種外界的影響。這是一種生的原始的現象，在人一懷孕時就決定。這個有機體究竟是男是女，大半是由它所包含的x性染色體的數目而決定：一個x的成爲男胎，兩個x的成爲女胎。實際上精蟲可以說

是決定性別最重要的胚種細胞，因爲如果一個帶有x性染色體的精蟲和卵子結合，就造成女胎；一個帶有y性染色體的精蟲和卵子結合，就造成男胎。x性染色體所造成的遺傳因子的數目，立時就可決定是男是女。一個x所產生的遺傳因子造成男胎，一對x所產生的遺傳因子造成女胎。

事實雖是這樣的，但許多人，連孕婦也在內，他們所相信的，偏偏是與這個說法完全不同的。這使我想起一對的父母，他們深信他們的產科醫生由x光照像，或是數每分鐘心跳的次數，可以告訴他們胎兒的性別。這與一位著名能推斷胎兒性別的醫生的故事，是同樣正確的。當一個孕婦問他她的嬰兒將來是男是女的時候，他就下了一個斷語。然後他就拿出手邊的一個小簿子，將和他方才所說的正相反的性別記載在上面。如果這位醫生所猜的對了，那麼他的病人就虔誠地相信他的神祕的能力，但是如果他猜得不對，孩子的母親跑去質問他時，他就找出他的小簿子，將準確的意見指給她看。照例，這辦法就使那個母親相信大概是自己錯了，也許她不會記清楚醫生告訴她的話。因此這位醫生是『萬無一失』的。最可笑的是他能使他的病人相信他那一套。

實際上就統計方面告訴我們的，人類中男子的生產比女子稍多，比例是一〇五比一〇〇。在目前，性別是無法控制的。也許將來有一天，科學發明一種方法能將造成男性的精蟲，和造成女性的精蟲分離，那時生物學家就可將卵子與某一種精蟲的結合加以控制。等那個時期來到了，父母就可以去請求醫生的幫助，預先寫下定單，說明他們的孩子是要男的，還是要女的。



子宮癌的恐怖

它是殺害婦女的魔王
只有早期的治療才是生命的救星

南京鼓樓醫院
婦產科主任 劉本立

癌的定義

癌，這殺人不眨眼的魔王，還在繼續的殺人。它的威力伸展到整個的動物界。人類之外的動物，也逃不出它的掌握。它殺人的能力，實在遠在原子彈之上。

癌是什麼時候在人類開始的？我們不知道。不過人類對它的威脅已經天天在增加認識。但是癌到底是什麼東西呢？不是學習醫學的人，也許會感覺到意義含糊。有人說癌是一種瘤。不錯，它是一種惡性瘤。這種惡性瘤的構成，不是任何人的過失，而是患者自己的細胞變了質。

人原是千千萬萬的細胞所造成。這些細胞繼續不斷而有規則的生長着。不知是什麼原因，有一些細胞會變質。它們的生殖突然加速，失去了一切生理的常規。它們不但在原来的地方生長，它們還會竄到別的部位，有時假血管和淋巴腺密佈的系統，到達很遠的組織裏去。因為它們生殖得特別快，所以它們所需要的營養也特別的多，多到沒有人能供給的程度。很快的它們就把患者剝削到死亡的結局。

癌可能生長在身體的任何部份。但是女子比較更不幸，因為她們的子宮是癌症的一個大本營。除了乳房之外，子宮是癌症最多的地方。每年因子宮癌死亡的女子難以數計。

子宮分為兩部份，一是子宮頸，一是子宮體。這兩個部份同樣的會生癌。但是兩處的癌却具有不同的性質。

子宮頸癌

起因——子宮頸癌比子宮體癌要普遍得多。

一般的估計說，前者大約要佔子宮癌的百分之八十。為什麼這裏生癌的機會多？現在還沒有答案。關於它可能的起因有三種論說：（一）子宮頸發炎；（二）子宮頸破裂；和（三）子宮頸阻塞。總括的說起來，癌的起因是局部的長期刺激。遺傳不見得是一個主要的因素。但是如果一個家庭中，有世襲的癌歷史，那麼他們的子孫，大概會有較多的生癌機會。子宮頸癌是一個中年和老年婦女的疾病（三十五歲以上）。年輕的患者雖然有，但是極少。也許年齡是一個有關的因素。

病理——子宮頸癌是屬於鱗形細胞型的。在初發的時期，很不容易和子宮頸炎辨別。它只是一點局部的表皮破裂。可是很快的子宮頸就整個的長大。也許那裏會生出一朵菜花形的瘤，也許它進入腐爛的階段而造成一個潰瘍。

當腐爛作用擴大到一個血管那裏，流血就成為必然的結果。更進一步的發展就達到子宮四週膀胱和直腸。在最後的階段，膀胱和直腸被攔穿。腹腔裏和更遠的地方也許發生繼發性的癌。

症狀——子宮頸癌可以用四個症狀來代表它的四個階段：「白帶增多」是初期的代表。雖然有一些病人的第一個症狀是陰道流血，但是大多數的患者最先是大量的白帶。白帶屬於水質的而有奇臭，有時也會帶一點血色。白帶量之大有人描寫它像不自主的小便。

癌在初期就開始潰爛。但是潰爛並不引起疼痛，因為子宮頸沒有痛覺。子宮頸癌如果有疼痛，那是因為癌細胞已經侵入到腹腔內部，進入另一個階段了。

第二期可以用「陰道流血」來代表。當癌細胞突破了子宮頸的血管，陰道流血就自然發生。這種流血大多是斷斷續續的，但是總會發幾次驚人的大流血。僅僅這流血就足夠殺害一個強健的人，衰弱的病人當然更容易被摧殘。在這個時期，貧血是極顯著的。

第三期的代表症狀是「小腹疼痛」。在這個時期，癌細胞已經前進到子宮的外圍和膀胱直腸的附近。這種疼痛是很可怕很悲慘的。疼痛一天會比一天劇烈，一天會比一天擴大。它將永遠纏擾着患者，直到她最後的一次呼吸。

「併發症狀」是末期的代表。所謂併發症狀是指膀胱，直腸穿孔，大小便皆從陰道裏不斷的流出，成為不可管制的情形。

一般人說肺結核是消耗症。但是癌的消耗遠在肺結核之上。子宮頸癌的患者大多有一種典型的面容——一個中年或老年的婦人，有着一個瘦弱蒼白的臉，她也許彎着腰，表示有腹痛。如果你能觀察她一個時期，你會驚奇到她變化的迅速。在一個有經驗的醫生看來，只這一個外表就足

够診斷的材料了。

這個病如果沒有得着治療，它當然是繼續的前進。雖然它殺人的速度各有不同，但是結果永遠是一樣的。最有能耐的患者恐怕不能支持到兩年以上。

診斷——在痛症裏，診斷是最重要的工作。我們不但要求正確的診斷，還要求早期的診斷。全愈的機會和病症的久暫恰成反比例。

發生已久的子宮痛的診斷極容易，那菜花形的瘤或舖滿爛肉的潰瘍，加上奇臭的白帶和斷續的流血，都是子宮頸痛的鐵證。我們的肉眼可以顯微鏡同樣的準確，困難的地方在診斷初期痛。我們要着重「初期」這兩個字，因為時間是「生」和「死」的統制者。

初期的子宮頸痛往往和那裏的發炎一樣。那裏的表示略有破爛。仔細的檢查也許會發現那裏堅硬了些，也許經過輕柔的檢查後，流血很容易發生。這幾件不引人注意的情形，說不定是這危險病症的前奏曲。詳細的檢查應該即刻進行。

希來氏在診斷子宮頸痛上發明了一個偉大的試驗。這個試驗是將碘液塗在可疑的子宮頸上。正常的細胞富有澱粉質，當它們遇着碘液時就變為紫色。但是癌細胞沒有澱粉質，所以它們仍呈白色。不過在實際應用上，準確的認出試驗結果並不太容易。所以一般人只利用這試驗做輔助試驗。

與色曼陰道鏡是另一種診斷的方法。這是一種放大鏡，可以用來直接檢視子宮頸的。如果將希來試驗和與色曼陰道鏡合併應用，診斷的價值就大為增加，但是與色曼陰道鏡的放大能力不大。

有許多病例還是不能得到最準確的診斷。

最後的決斷要靠病理檢查。這是從子宮頸上取下一小塊可疑的組織，將它切成極薄的一片，染了顏色，再由專家在顯微鏡下檢視。這種檢查的準確性是絕對的。在可能範圍內，這個步驟決不可少。

子宮體癌

起因——子宮體和子宮頸雖然屬於一個器官，但是它們的病却是兩種性質的。子宮體癌屬於腺細胞型的。它沒有子宮頸痛那樣普遍，也沒有子宮頸痛那樣猛烈。患者多數是月經停止了以後的婦人（五十歲以後）。

它的起因也沒有確定。不過這種疾病的患者很多有子宮肌肉瘤和子宮阻塞症同在。所以這兩種情形就免不了嫌疑犯了。

病理——患癌的子宮體大多比正常的子宮大。如果把子宮切開，可以看到子宮腔裏有糜爛的現象。這種變化或是在一部份發生，或是佔據整個的子宮腔。在較久的例子裏，子宮壁也許會被爛穿，以致痛擴張到外面。在末期的例子裏，肺和脊骨也會感染到這個病。

症狀和診斷——子宮體癌只有一個象徵——子宮流血。前面已經說過，這一類的患者大多是月經停止以後的老年婦女。停經後而再流血是一個最遭嫌疑的事情。凡是有這樣情形的婦女，都應該受檢查。局部的檢查也許找不着有價值的診斷證據。所以確實的診斷要靠病理切片檢查。這種檢查的標本，要從子宮腔裏取出，取出的方法是括子宮。

子宮癌的治療

(甲)放射線治療 (鐳錠和深度愛克司光)

鐳錠和深度愛克司光是目前治療癌比較滿意的工具。說到鐳錠，讀者也許不十分明瞭它是什麼東西。鐳錠是一種原子。它含有三種短波光線（是肉眼所看不到的。這三種光線叫做Alpha, Beta和Gamma。不過治療上需要的只是Gamma光一種。其他兩種光的破壞性能太強，它們對於正常細胞和癌細胞都是一視同仁，普遍的加以殺死，失去了治療上的價值。所以在應用的時候，這兩種光要被阻隔起來。

Gamma光有選擇的特性。在理想的情形下，它只殺死癌細胞而不傷害正常細胞。當然過多的Gamma光也一樣破壞正常細胞。

鐳錠的裝置分為三類。第一類是包在白金殼內的針形物。針的大小和裏面含有的鐳量各有不同，以便適合不同情況下的應用。這一類是最普遍採用的一種。應用時可以把它直接放在病態組織上。經過預計的時間後再把這些鐳錠針取出。

第二類叫做鐳錠子。這是將氣體鐳裝在細小的玻璃管中，玻璃管外再加上金殼或白金殼。每一個鐳錠子裏都有一定的分劑。在規定的時間後，它就自然的失去效用。所以它常被應用在身體內部不便日後取出的地方。

第三種是鐳錠彈。這種彈是裝有大量（四格蘭姆）鐳錠的鉛匣。在這鉛匣的一處有一個洞，Gamma光就從這個洞裏放射出來，做為治療的

用。匣的其他部份是用鉛製成很厚的壁，用來防止 Gamma 光照射在 unnecessary 的地方。鑄錠彈要放在離身相當距離的地方，不是直接放在痛上。這種彈需要的鑄錠很多，所以所費非常鉅大。不是一般醫院有能力購置的。

不過鑄錠的效能範圍不大。鑄錠針二生的以外的組織受到的影響已經小得沒有什麼治療的價值了。因此鑄錠對痛雖然有特殊的能力，但是不足以達到根治的目的。這種缺點可以用深度愛克司光來補救。深度愛克司光有廣泛的效能。它是一種遠距離的放射。要治療子宮痛，愛克司光線必須穿過腹壁才能達到子宮。往往腹壁所受的放射比子宮多。在子宮還沒有得着足夠的光線時，腹壁的皮膚已經被灼傷了。因此鑄錠和深度愛克司光應該相繼應用，以補各個的不足。

關於子宮頸痛的放射線治療，一般專家都認為比施行手術好。雖然仍舊有人割除最早期的子宮痛，但這些病人是日後還需要加以放射線治療。這樣就不增加治愈的人數，它還有手術本身的危險。所以現在的趨勢是盡量利用放射線治療。鑄錠和深度愛克司光應用的程序，還沒有得到統一的結論。有的專家先用鑄錠後應用深度愛克司光；有的專家却先用愛克司光再用鑄錠；更有些專家以愛克司光鑄錠愛克司光的程次來應用的。關於鑄錠安置的方法也議論紛紛。有人主張把鑄錠安置在子宮頸前和子宮腔裏；有人主張把鑄錠針刺入痛組織裏。有人主張一次給予大量的鑄錠；也有人分期放置鑄錠，每次分量較小，每次治療的當中可以有幾天的休息。

現在沒有人能肯定的說那一種方法最合理，

因為每一個方法都有它們的好結果。加之痛的階段和人對痛的反應也有各個的分別，應用的方法當然不能千遍一律。合理的態度應該看當時的情形來決定採用那一種方法。不過原則只是一個。鑄錠和深度愛克司光應該併用，放射線的劑量也要適中。

子宮體痛的治療和子宮頸痛的治療略有不同。單純的用放射線治療是不夠的。子宮體痛固然比較和緩，但是它對放射線的抵抗力比較大。所以在這裏施行手術是必要的步驟。這種手術包括割除整個的子宮和輸卵管及卵巢，許多專家在手術的前後都給病人放射線治療，結果要比其他治療的方式好。

放射線的副作用有五種：

(一) 人工絕經——月經是因為卵巢分泌而有的。卵巢位在子宮的附近。用放射線治療子宮痛時會摧殘卵巢，因此月經也不能再有。

(二) 嘔吐——這是一個難以避免的現象，因為放射線同時也會波及腸胃，引起嘔吐。除了嘔吐過於劇烈，治療不可中止。日後治療完成，嘔吐也自然痊癒。

(三) 腹壁灼傷——在深部愛克司光治療時，腹部的皮膚也受到它的作用。過多的照射就會灼傷皮膚。這種灼傷比火傷厲害，因為它徹底破壞了細胞，使得它不容易恢復。為了避免這種副作用，專家們發明了多角放射術。從身體的數個方向照進光線，而各個光線都能交聚在子宮那裏。這樣子宮受到足夠的放射線，皮膚也不致被灼傷。

(四) 直腸膀胱的發炎潰瘍和穿孔——

直腸和膀胱位在子宮的前後。在放射線治療時，這兩個器官也受到相當的影響。輕微的是發炎變化，造成大小便繁多的症狀。更多的放射線就會造成潰瘍，大小便不僅是繁多，而且還含有血和膿。再進一步的作用就是穿孔，造成大小便不能管制的痛苦。放射線的效能發生得慢，但是有持久性。所以這種副作用往往發生在治療停止後的幾個月。因為這種破壞很徹底，所以即使加以治療，恢復仍舊很慢。

(乙) 止痛藥物

痛最痛苦的症狀就是持久性的疼痛。疼痛不但持久而且日甚一日。治療的辦法就是藥物治療。較輕的疼痛可以使用阿司匹靈，非那丁或可點英一類的藥品。後期的患者往往需鴉片一類的麻醉劑才能得到暫時的止痛。

(丙) 血管結扎

用放射線來治療陰道流血有很好的效果。但是它的作用慢，對於急性的大量流血不能作迅速有效的制止。所以在必要時，最可靠的辦法是把子宮的血管結扎起來。子宮頸處的潰瘍也許繼續進行，但是血的來源已被中斷。

(丁) 神經切除

頑固的疼痛最不易忍受，有時鴉片製劑也不能生效。根本解除這種疼痛就要把子宮的神經用手術切除，使病人失去痛覺。當然這種手術和血管結扎只是治療的辦法，對於痛症的本身沒有治療的作為。

對子宮癌應取的態度

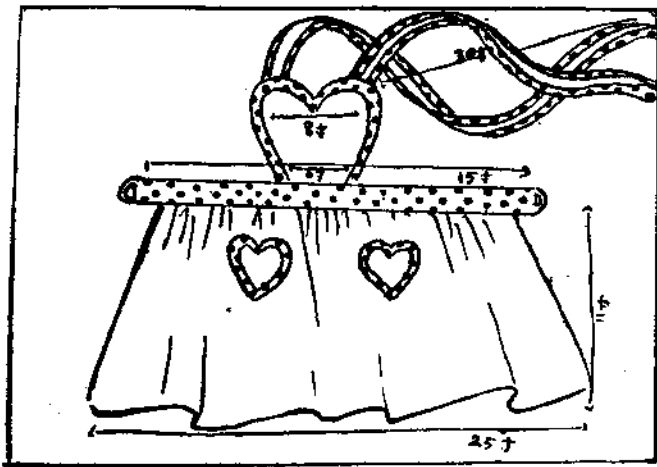
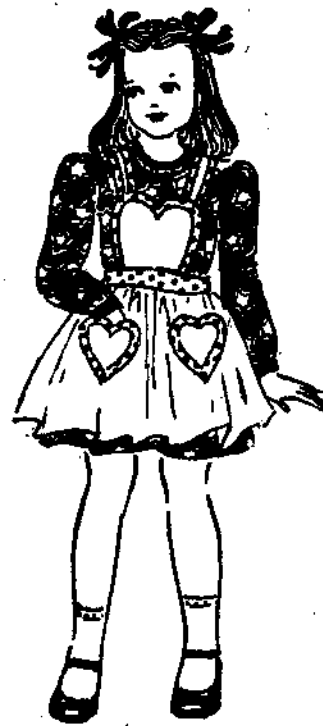
我國婦女對於生殖器的疾病，大多諱莫如深。往往要等到不能忍受時才求診治。這種態度最危險！因為痛是永不停止的推進的。只有早期的治療才是生命的救星。不幸的是在初期來求治的人少得太可憐了。來求治的大半屬於第三期和第四期的病人。對她們，最好的治療也只能給予暫時的安慰。所以婦女第一要對羞恥的觀念大大的改良。不論任何微小的變化，都應該請醫生檢查一下。要寧願多花費一點金錢，不願延誤疾病。

放射線治療雖然醫愈了許多痛症，但是失敗的例子還是不少。失敗的原因也不盡是診治過遲。有好些早期的患者，或是忽視了醫生的診斷；或是經過一部份治療後症狀全失，就自己認為全愈了；也有的因為環境經濟的關係不能繼續治療。在不久以後，宿疾復發，造成不治的結果。筆者要慎重的告訴讀者：在治療上鑲嵌和深度愛克司光有同樣的重要性，不可缺少任何一種。並且劑量要適中，足夠而不太多。什麼時候中止治療是醫生的決斷，患者不應該自作主張。中止治療後，繼續密切的注意還是需要。嚴格的說來，痛的全愈是指十年不復發的例子。

在治療上求進步固屬要緊，但是痛是一個惡魔，能避免它當然要比得着它而再求治療高強得多。所以預防的意義更重大，雖然子宮癌的起因還沒有發現，但是我們應該從我們所知道的可能起因着手，例如子宮頸發炎和阻塞與子宮肌肉瘤等都應該早期得着合適的治療。最要緊的是婦女們應該重視子宮痛如同肺結核一樣。由她們每半年去做肺部愛克司光檢查時，不要忘了請婦科醫生看一看子宮。

兩用小圍裙

蕭淑芳



這是一條適合於三四

歲的小女孩用的小圍裙。

現在正是春天的季節，孩

子多半穿呢絨料，但她們

很易弄髒衣裳。這條圍裙

可以隨時繫着。假如做得

好看，穿起來更增加整潔

美觀。

材料：三尺白布或淺

素色布，與圍裙同色布上

有紅藍點者做滾邊。

製法：依圖中尺寸剪

裁，略為放大，以備縫口

。長短視兒童身材大小酌

酌。腰圍做夾層，兩端安

置三耳，以備穿時將背帶

交叉穿過繫一蝴蝶結。胸

圍腰帶及口袋邊緣配上花

布邊。口袋及胸圍都剪裁

心形。夏天還可以用作露

背小衣呢！



未婚母親的問題

羅道愛

Maud Morlock 原著。原載 *Practical Home Economics*

譯自一九四六年九月號 *Everybody's Digest*

中學的女學生，身體已經發育到可以養孩子了，可是在今日的社會中，一個這麼年輕的少女居然也懷起孕來，這至少是令人惶惑不安的事。

這種事情是時常發生的。在美國東方一個大城市裏，最近一年內有一百三十三個未滿十六歲的女孩子半途停學，有的因為已經懷孕，有的須在家裏看顧她們的私生子。

美國全國的統計也證實此點，美國每年八萬以上的私生子，差不多一半是未滿二十歲的少女養的。這些年青母親沒有受過甚麼教育。

但在學校裏念書而被人發覺懷孕的少女，為數也不少。因此學校當局及師長也得注意到這問題了。

第一點我們要注意的就是那個不像孩子也不是少婦的青年，以年齡而論，實在是個孩子，但會懷孕生子，又像個少婦。有時她們對於所發生的事情，不能了解其重要性，對那嬰兒的父親沒有情感，對嬰孩沒有責任心。

可是這種少女有時却深為情感所激動，她也許準備負起養育孩子的責任來。假如她要這樣做，她的權利需要保障，同時她也需要幫助。

其次就是醫藥方面的問題，因為那待產的母親年紀甚輕，同時因為她在受孕早期缺乏調養，在健康方面危險性是很大的。因為她不願意向別

人（甚而對自己）承認她已懷孕，所以她大都喜歡盡量把事情隱瞞起來，也許到大腹便便被人看出來的時候，她才不得已去找醫生檢查。

第三件需要考慮的事情，就是現在社會的風尚，結婚是做母親及發生性關係的先決條件。她已經違反社會規律，就沒有保障。一個待產的母親普通所得到的愛護，私生子的母親是得不到的。她腦海裏時常充滿了犯罪，恥辱，沒有愛，被人遺棄的感覺，所以她感覺到極其煩惱。甚而自己家人也對她表示仇恨和忿怒。

多數家庭對於未婚女兒的懷孕事件，總感到憂慮不安。他們都想把未婚懷孕的事情隱瞞起來，結果他們須想到私生子出世的地方及未婚母親休養的費用，他們也顧慮到怎樣養育那個私生子。這養育的問題往往左右了其他一切問題。

還有一件事要顧到，就是社會人士也許會以責罰的態度來對待她。她會被傳到青年法庭裏，或者那有關的男人會被控告，而那女子因此須做她不願做而且怕做的證人。

她大約會被社會所遺棄，這私生孩子的經驗會使她與年齡相若的同伴隔離了。她覺得自己已失去完成學業的機會。在這方面有些學校倒定有相當辦法，把她送到外埠的學校去就學。

但學校當局常常爲了恐怕她的經驗會影響別

的學生，結果把她開除。

所以幫助一個未婚受孕的少女，並不是一件簡單的事情。她的教師知道處置這種事情所需要的特別技巧，也知道一些非少女平常經驗所能知道的許多事情，所以她的教師最適宜於幫助她。幸虧有些學校聘請社會工作人員去處理這種事情。假如學校請不到這種人來幫忙這束手無策的少女，那麼教師便要盡她所能來謀對策了。

教師可以用下面兩種方法之一來處置這情形。如果那少女或母親能向教師和盤托出，那麼教師的工作便比較容易進行了。和那少女談談可以讓她得到機會來傾吐心中的苦悶。如果這樣，那位教師一定可以聽到一個很惶恐的青年的故事。

教師須先知道那個少女是否把事情告訴父母；她要顧慮到那個少女對這嚴重事情的想法。如果那少女不敢告訴父母，她也許會喊起來說，『假如我母親知道此事，她一定會尋死的！』或『父親會把我逐出家庭的！』或『他將會害死那個有關的男子！』諸如此類的話。

父母終究會知道實情。當那少女比較鎮定時，她是會比較願意直接或間接告訴父母的。局外人對那少女的態度如何，對於家庭問題的解決是大有影響的。

家人也許希望獨自處理這事情。可是有時他們也是跟那少女一樣，感覺到手足無措，不知如何是好。在這個時候，教師可幫他們一點忙，她可以向他們建議，勸他們去請教社會服務機關，她可以讓那少女及家人知道社會服務機關所可做的的工作。例如給予醫藥上的幫助；當那少女離開

家庭的時候，服務機關可看顧她，並且替她處理一切；替她準備怎樣維護孩子將來的幸福，尤其是如果母親放棄養育孩子的責任；所有上述的事情，都要秘密辦理的。

對於私生子及其前途，有經驗的忠告是最好的保障。有許多人會提議替他找個好家庭。他們也許會要求那有錢的養父養母代付醫藥住院等費用。如果因為有這種機會而貿然決定，可能造成不幸的後果。

家人也許會覺得失掉了那個孩子，但是悔之已晚。不過有時把孩子給別人看顧是最好的辦法。

社會服務機關能夠幫助他們怎樣尋找最好的解決辦法。當母親決心放棄負起養育孩子的責任時，她可以採納服務機關在法律方面的意見。

我們應該幫助這種少女，因為我們應該明白，這種經驗對她不一定就會貽害無窮，那少女的一生不一定會就此「斷送」，她可以在比較良好的環境下重新做人，結婚生育，因為據專家的調查報告，這種少女有許多依然可以有美滿的婚姻。

她將來也可能和她的私生子維持良好的關係。要任何未結婚的母親獨自負起養育孩子的責任，實在是相當困難的，但這樣做結果也有很美滿的。

同時，私生子的前途也不至於完全無望——『有嬰孩的地方就有愛。』——他可以從他自己家人或者從那些收養他的人得到他所需要的愛。任那少女獨自想辦法來處理私生子，在經濟困難及社會壓迫之下，是不會有好結果的。社會服務機關及法庭的紀錄充滿諸如此類的故事。

讀書時代的年輕母親需要了解，愛情，以及以受孕的種種實情，社會對她也該負起相當責任寬容，使兩條無辜的生命免被摧毀。關於女子所。這不是完全她的錯。她的年紀實在太輕了。



上床之後做些什麼

正子

家家戶戶在私室內做些什麼？在浴室內又做些什麼？這些有趣味的問題，是紐約一些房屋設計的專家所調查的，目的是為了給戰後新住宅的設計作參考。以下是徵詢一百三十

一個家庭（平均收入為每年二千至三千美金）所得的結果：

上床之後，百分之廿二的丈夫閱讀，百分之十二與其妻子談話，百分之七聽無線電，百分之三做禱告，百分之二抽煙，百分之二吃東西，百分之二臥下後又起來開窗，其餘百分之五十都說「不做什麼事情」。

妻子方面，百分之廿九閱讀，百分之十一談話，百分之八聽無線電，百分之五禱告，百分之三默想，百分之二抽煙，百分之二吃東西，百分之二

又起來到浴室去，其餘百分之四十不做什麼事情。

丈夫平均在上床後十九分鐘熄燈，妻子平均為十四分。

百分之八十七的夫婦都睡在雙人大床上，但百分之四十二的妻子都喜歡分床而臥。

在夏天的晚上，百分之七十的太太穿着長披衣而臥，百分之廿四穿睡衣，百分之二短衫短褲，百分之五裸體。

睡眠的姿態：婦女大都喜歡俯伏而臥。大約有半數的太太們在睡時喜把一手或一足懸空伸在床沿外面。

太太們也需要「湯婆子」：在冬天，百分之廿二的太太都需要一個熱水袋共眠。

房間太小：太太們都說臥室太小，先生們則說傢具太擠，有些礙手礙腳。

百分之六三的太太在先生的跟前照常穿衣打扮，百分之七十二照常脫衣換裝。百分之廿二在男人跟前絕不穿衣或脫衣，但在前一類中，有百分之六在穿衣脫衣時都略感忸怩不安。

有半數以上的太太都說，鄰居可以窺視她們的浴室，她們都因此非常不安。但有百分之八在洗浴時並不熄燈，也不拉下深色的窗簾，也只有百分之十五在夜裏要把浴室的門關閉。

百分之八十的太太在洗浴時並不把門鎖下，但是在洗浴時鎖門的太太即使房間裏沒有人也一定要把門鎖下。

大多數的太太在卸裝時比穿衣的時間花得多。

對於浴室的最普遍的不滿意：盥洗的聲音太鬧，擾亂房屋裏其他部份，浴室最好要秘密一些，勿使聲音外洩。

★

★

★編主音嘉黃·德嘉黃★

譯述西洋雜誌精華
介紹歐美人生社會

西風

第九十三期

四月號要目

一九四七年科學預言.....	余 範
史迪威公路印象記.....	賈之澄
旅英假期瑣記.....	顏煥申
白蒂的幾封信.....	司徒惠
小西遊記(六).....	沈有乾
英國人和狗.....	李孟平
怎樣解除自卑情緒.....	程玉壘
我的二姊.....	林語堂著 黃嘉德譯
我最不能忘懷的人.....	姜珍珠著 若虛譯
防癆血清.....	葉 羣
對細菌的全面戰爭.....	厲若白
蘇聯印象(下).....	顧啓源
美國名人年鑑.....	黃嘉歷
在感謝中生活.....	何 凱
流犯餘生記.....	黃嘉音

每册定價五千元·訂閱預付二萬元

上海膠州路一八六號·西風社發行

金城銀行

總行：上海江西路二〇〇號

電話：一四二〇〇

分行處

全國各重要城市



甯波舊式婚俗 潘 廬

僑寓上海的甯波人，近來對於結婚大典，多數採用新式。雖然有一部份禮節，依舊保留着鄉風，但比較永遠住在鄉間的要改良得多了。我的故鄉慈谿，風俗要比鄞縣、鎮海、奉化奢侈，禮節也特別的繁複。

在從前，男女小孩在十歲前後，就由父母之命，媒妁之言，訂定了終身大事，甚至有五六歲就訂的；現在比較好些，也還不出二十歲。雙方的結合，全憑媒人的口角春風，嘴上開花，說得男家上人如何有錢，既有高廳大廈，又有田地莊院，還開着許多店舖，（甯人重商，此點最為重要），『小信人』如何聰敏，將來一定有出息。女的相貌如何美麗，舉止如何端莊，女紅如何精巧，現在也提到在何校讀書，如何用功等等。總之，天花亂墜，幾乎無不『才』，女皆有『貌』。於是這一對鴛鴦，就此決定了未來的命運。痛苦和幸福，只好聽其自然。在從前，男女雙方須到婚後進房纔見面，現在也有『相親』的，不過不交談。有些連親都不相，雙方互換照片，認為合意，就此『算數』，真可謂草率從事。

訂婚叫做『過書』，就是互換婚書，連帶着『過禮』。這婚書也相當滑稽，由男家請善於書法的村塾學究，或者學校教師，用正楷端端正正的寫上兩份『大紅書紙』，詞句用四六駢體，大都抄自『酬世錦囊』，十八世紀的作品，封建氣味相當濃厚，末了署名，照理要雙方家長自填，（由祖父、父親、伯、叔、兄長出面，稱呼因人而殊），但一般家長，大都嫌自己的字寫得不能登大雅之堂，男方即由籍寫人代勞，女方也多數央人代筆，這與新式訂婚書要證明人、介紹人、訂婚人親自蓋章，其鄭重與馬虎，相差到什麼程度，聰敏的讀者，一定能够體會得到的。

選定吉日，由媒人將婚書送到女家，媒人大都坐轎，另外一槓『油包』（即大饅頭內有猪油百果等餡），數目自六十四枚到一百廿枚，一槓『果包』（係桂圓、黑棗、蓮子等，數目自卅六包到六十四包，幾件金飾，幾件『雁紅』（即衣料），這兩宗數目必須成雙，自四件到十六件不等；聘金若干元，在戰前自六十四元到一百廿元，戰後講若干萬元，還有『相儀』、『羊儀』、『酒、餅、槓儀』，統叫『小禮』，用『大紅帖子』寫好數目，另備大紅『全柬』、『封套』，不可或缺，否則就會遭到指責。所有『首飾』、『雁紅』、『聘金』、『小禮』，視家境而分高下，事先由媒人往來奔走，討價還價，然後講定。所以甯諺有：『媒婆媒婆，鞋頭踢破』之語。

『過禮』有分兩次的或一次的區別。兩次的，『過書』時先過半數，『文定』時再過半數。

上節所說即是半數，『文定』時還要依樣葫蘆。一次的，『過書』時先過『小禮』，文定時方過『大禮』，則比較節省和簡單。像這種噲哩噲噲的禮節，叫人頭痛，但是鄉人還是奉行惟謹，尤其是女太太們，『太婆時代』的節目，依然奉為金科玉律。

『過書』、『過禮』的時間，必在上午十一時前後，由女家設盛宴款待媒人及『來人』（即送槓箱者），同時招待親友參觀，也要請他們或她們大吃一頓。飯後媒人告別，照例原轎送返，轎力喜封，由女家担任。『來人』用原槓箱裝去回禮，是一槓『金糰』（糯米粉裹沙豆餡，外穿松花，色黃故名），數量須與油包相等，另加『五代糰』一盤，這糰碩大無朋，取『五代同堂』之意，肉一腿或猪半隻，白糖一大盤，欸一大盤，桂圓一大盤，且均須裝高盤，名為『玉堂富貴』，磁花盆一對，考究的用銀花盆，中插『萬年青』、『吉祥草』，須用竹架搭成龍門，糊上紅絲紙金花，滿案小絨球和『香袋』，也由原槓箱去，還要開發『來人』的『腳錢』、『喜』、『花笑』，總括一句是使力，偏要分出許多名目，你看是不是奢侈？

『文定』即『下定』，日期大都在結婚前幾個月，禮節與『過書』一樣，排場或許要再大些，那天媒人就須將迎娶的日期送到女家，於是女家就要大忙特忙，置備『桶鉢』，『錫器』，做衣服，打被頭，買這樣，辦那樣，到女兒出嫁為止。

『迎娶』是大典，也叫做『好日』，當然相當『鬧忙』。女家在三日前要搬嫁妝，大都用船

，一船、兩船、四船甚至八船，搬的人四名到十六名，除臨時僱用的外，做嫁衣裁縫，漆桶鉢的漆匠，打錫器的錫匠，打被頭的打花司務，當然在內。因為有喜封可拿，『利市錢』可分，還有一頓豐盛的翅席可吃。船到男家附近河埠停岸，用槓箱一槓一槓地送到男家，男家必開正門依禮接入，陳列在廳堂上，任親友族人參觀。喜娘看新房，說好話，隨嫁女備送『鑰匙包』開箱箱，男家照例備了許多酒席請親友們及『來人』（即送嫁妝者連船夫在內）吃。上魚翅時，新郎必須向『來人』斟酒，媒人當然另席相待，高踞首座，不亦樂哉！『來人』回去的時候，依舊要開銷大量的『腳錢』、『喜封』、『花笑』和『利市錢』，一面未來的新娘在家中『開面』（即由喜娘較臉），必須敬神祭祖，從此這位小姑娘除大小解外，即不能落床，連飯也在床上吃。到出嫁那天，男家花轎到門，做母親的必須大哭，但哭的却是吉利語，相當矛盾和有趣。據說『越哭越發』，但花轎在大門外，大門却緊閉不開，必須敲足『大門紙包』，方許放入大門。『幫襯』（即男傭工）放爆竹三響，鞭砲一大串，劈劈拍拍，意思是可以嚇退惡鬼。吹鼓手大吹大擂，叫做『催粧』。喜娘到達房門，房門依然是緊閉，那是要敲索『房門紙包』了，起碼要講一個鐘頭的斤頭，方能『落盤』。因為這是喜娘的揩油機會，出多了即損失她的油水，所以時間特別長。然後由女方喜娘替新娘梳粧、戴花、穿禮服，用很長的絲布連接着由房裏舖到廳堂。喜娘扶了新娘緩步『出房』、『下樓』、『登堂』，新娘的兄長將新娘抱上花轎。吹手從新奏細樂，用西樂

的也同時號鼓齊鳴，前面再用『金鑼』、『金鼓』、『清道房』、『硬脚牌』、『紅黑帽』、『黃羅傘』，由三指者，作為儀仗，十足地封建時代的排場。轎後有『舖陳』兩槓或四槓、八槓隨送。所謂『舖陳』即是用槓箱抬着被頭枕頭，每槓裝被頭四條至六條，枕頭成對數目與被頭相同，槓上綵有綉彩。花轎需八人或十六人抬着，一路浩浩蕩蕩，向男家而去。

在這裏邊有個插曲。新娘的兄弟輩，必須跟在轎後相送，名為『送上轎』，到第一條『石橋』為止（我鄉多石橋），至時必須停轎，由兄弟或弟倒『火銃』灰（火銃即脚爐），將灰携回少許，以為這樣一來，『風水』就不致被姊妹帶去，迷信得何等可笑！

『弄波花轎』全用木頭雕刻出種種人物花鳥，漆上硃紅泥金，轎頂『五岳朝天』，是依據南宋王宮裏后妃坐的鳳輿制度而造，確乎非常美麗，與他處不同。據說宋高宗趙構被金人追趕，逃到寧波，由一女子救護，得免於難。後在臨安登基，想起前情，准用屬女子出嫁時得坐這種花轎，故有『寧波女子盪封王』之傳說。這種花轎份量相當重，所以抬的轎夫起碼要八名，路遠的要十六名。倒『火銃灰』時，即將轎頂卸下另抬，否則轎夫吃不消。

花轎到達男家，時間往往在下午一時至二時。親友們飢腸轆轆地等着，好不焦急。一聽到『花轎到』，無不笑顏大開，於是鳴爆奏樂，贊禮者喝着：『請新人出彩輿！』就此『拜、興、拜、興』……的舉行結婚大禮。這其間還有『請方巾』、『添粧』、『祝文』等等繁文縟節。『請方巾

』即由年高福厚之長輩老太太，手執竹竿，將新娘的蓋頭帕挑去，並必須輕輕地在珠冠上打三下，無異是新娘的殺威棒。『添粧』是由喜娘抱着三四歲男孩或女孩，執着粉撲在新娘面上輕輕地拍了幾拍，什麼意思，倒不大詳細。『讀祝文』是在新郎新娘交拜後，祝告天地祖先的文章，由十餘歲男孩朗誦，詩句千篇一律，讀祝的孩子必須事先讀熟，但臨時往往『吃螺螄』，或者嚙細如蚊，形同兒戲，却看得非常鄭重。禮畢由新郎先行，用綢巾牽着新娘隨後，後面由兩男童捧着花燭送入洞房。新郎新娘吃『交杯』，一面大開筵席，猜拳行令，鬧得烏烟瘴氣。在坐席時喜娘必須領着新娘到席前道謝，喜娘口中高呼『衆位老爺太太爺小姐，姑娘安筵作揖施禮』；酒半新娘換衣，又須由喜娘伴着高呼『……姑娘換妝作揖施禮』，一次或三次，視新娘衣服多少及節氣而定。新娘坐席，例由四位或六位小姑娘陪席，名為『陪待筵』。喜娘用筷拈與新娘之餚饌特別的多，羅列新娘面前，新娘照例不吃，那就是喜娘的戰利品。新娘下席時，親友正在狂歡，仍由喜娘高呼『……姑娘謝筵作揖施禮』，方能回房稍坐。

坐席時，吹手持滿書戲名之手本，請新娘點戲，大都點兩齣，於是吹手大唱其『弄波崑腔』，如『賜福』、『送子』等吉祥曲子。

男家在接待嫁妝先後，還有許多事要做，相當麻煩也相當有趣。『安牀』由親友中子孫滿堂的老太太舉行之，邊舖邊說吉利話；『陪床』由親友中父母雙全的男孩陪同新郎睡覺到結婚前一夜為止，此『陪床』之男孩於結婚時即與讀祝文

者一同『捧花燭』，名為『擊出夜壺』，意思是新郎有了新娘即用他不着而遭遺棄之調侃語。

男家於結婚前一日，必須掛燈結彩，新郎須沐浴、更衣，到附近神廟拈香，下午四時後僱屠夫宰殺豬羊各一隻。殺豬羊的喜封，則須由女家担承。入晚設宴請族人和親友吃，名為『殺豬夜飯』，飯後，新郎高坐廳堂中間，由理髮師為其理髮，叫作『剃新郎頭』。理髮的喜封也須由女家担承。理髮時，吹鼓手須奏細樂，夜半舉行『享先』（即祭告天地祖先之謂），用全豬全羊，鼓樂喧天，儀式相當隆重，由祖、父、伯、叔或兄長充『祝主』，祝主在前拜，新郎隨後也拜，一跪一叩首，每次十六拜到四十八拜，凡四次。拜得腰酸腿痛，真是作孽！

翌晨，花轎出門，又須備酒席請族人和親友吃，叫做『享先酒』，其餚饌且須較『殺豬夜飯』豐盛。

在『好日酒』散席之後，舉行『拜三代』。先設香案，由新郎新娘向上拜『昭穆宗親』列代祖先畢，撤去香案，然後拜生身父母，祖父母，伯叔舅姑，最末一位受拜者，必為新郎的姨母，無親姨母者，堂或表的均可，名為『堂前地』。各長輩都有賞賜叫作『見面錫』——觀儀。

晚間吃『賀郎酒』，例須由新娘站立，向親友斟酒，惡作劇的往往令新娘執壺站立一小時以上，立得新娘兩腿麻木，這近乎『虐待狂』。

賀郎時新郎新娘向外並坐，由四位男賓作陪，在坐席時，還要舉行『把酒上座』，那種走三步退一步的動作，相當別緻。

賀郎畢，二度『送入洞房』，開始吃『新娘

子茶』。由伴娘幫同新娘捧茶到客前奉敬。好說話的將茶接在手中說句吉利話也就算了，那不好說話的一定要新娘叫他一聲說不出口的稱呼，方肯接茶，弄得新娘哭笑不得。茶畢，開始看新娘的舌頭，名謂『看賺頭』，和看新娘的膝蓋，叫作看『老壽星』，算是討吉利，其實失之輕薄，現在據聞一部份人家已經廢除。這樣糾纏二小時，方始一哄而散，但也有因伴娘的說話不圓滑而得罪了客人，索興在新房中擺起酒席吃一全夜的，那是例外。

講到『吵房』，更為惡作劇，往往於新人睡熟後，用種種方法進入新房，將新娘的裹衣鞋子拿走，或者將首飾鎖入衣櫥，拿去鑰匙，使他和她明天不能『回門』，以作要挾而大敲『牀頭果』，必須滿足慾望而罷。因此有遺失貴重物件的，實是一種不良的風俗，有強制改革之必要！

『回門』於次日舉行，新郎借新娘乘轎到達岳家，也須先拜祖先，後拜岳父母及諸長輩，一如男家『拜三代』，也有『見面錫』。在這幾天中，新郎新娘都成了『磕頭蟲』，午間岳家備盛宴招待新婿，照例請四位陪客作陪。那四位陪客，照例又是宏量，殷勤勸酒，往往將新婿灌得爛醉如泥。至傍晚新郎坐原轎先回，新娘例須稍後一步也坐原轎回來。到達大門時，還要再敲一筆『牀頭果』，方肯放她進門。所有『牀頭果』，當然由女家購辦。

一篇用屬舊式婚姻的流水賬，拉雜寫來，自己已覺得有些噁噁，就此打住。以後如有餘暇，當再寫些『甬屬墮民的生活』和『迎神賽會』一類的文字。

正常發展的嬰兒 朱玲譯

- (一) 嬰兒正常的發展，應該有下列各項結果：
- (1) 體重增進穩定。
 - (2) 每天有大便。
 - (3) 有好的食慾。
 - (4) 不嘔吐。
 - (5) 皮膚潤潔。
 - (6) 眼睛是清明的，完全睜開的。
 - (7) 很少哭鬧。
 - (8) 安靜的不斷的睡眠。口和眼睛閉起。
 - (9) 身體及身體各部和智力都在正常增進。

(二) 其他正常的發展：

- (1) 嬰兒頭頂部那塊軟的地方(囟門)應該在十四個月時開始長好，應該在兩歲歲完全長好。
 - (2) 嬰兒應該在第四月時開始頭會往上抬起。
 - (3) 嬰兒應該在第三個月至第六個月時會笑出聲音。
 - (4) 嬰兒應該在第五個月至第七個月時會伸出手拿玩具，並且會拿在手中。
 - (5) 嬰兒應該在七個或八個月時能坐直。
 - (6) 嬰兒應該在九個或十個月時第一次試着站起，到十一個月或十二個月時，他可以常常扶着東西站着。
 - (7) 嬰兒開始自己走路，應該在第十二個月或十三個月，到十五個月或十六個月，應該不需要人幫助，自己就會走路了。
 - (8) 嬰兒在週歲時，平常可以說幾個字，到兩歲時，可以說簡單的話語。
- 兒童發展時也有個別差異，有的發展得快些，有的慢些，母親們看到自己的發展與上列不合，也不要過於着急，如果與正常發展過於顯著的不合，再注意設法改進。

譯自 'The Baby'



培養兒童的注意力

詹月光譯

Mary V. Gutteridge 著
倫敦大學教育學院出版

父母們常常說他們的孩子：「注意力不能集中」，來問怎樣可以使孩子們學習專心注意一件事物。

遊戲可以發展兒童的注意力。從嬰兒期起，他們就玩得玩了，這是誘發兒童身心各種能力的自然途徑。要是他們現在能欣賞他們的遊戲，將來就知道怎樣去做工作。

在玩的時候，兒童學習怎樣去注意他所做的事，有時集中精力於他的工作，竟把週圍一切都忘懷了，在兒童遊戲中表示出這種注意力的時候，父母們都應知道這是他將來成功的重要因素。這種能力並不是一下子就建立起來的，他需要大人的培養——安排兒童的日常生活，和選擇兒童的玩具。這種能力的發展，需要鼓勵，並供給他們從嬰兒期、幼童期、到青年期各種不同的遊戲的需要。等到一年一年在優良環境中長大，他的專心做一件事的時限，就慢慢的延長了。

在他玩的時候是訓練專心注意習慣的最好的時間，在任何時候，他不能注意我們命令他或希望他注意的事。他注意他有興趣的事。這樣他才能解答他所需要解決的問題，實行他自己要實行的計劃。

要是我們觀察兒童的遊戲，我們就可記錄出他們專心做一件事的時間。下面就是經精密觀察

數百個兒童的結論。

兩歲的兒童，平均能連續玩一種玩具達九分鐘，有的特別的兒童能玩到四十四分鐘。

三歲的小孩，能連續的玩一種玩具達十三分鐘，但亦有少數能玩到一百分鐘的。

四歲的兒童平均十九分鐘，五歲的兒童是二十四分鐘。有時在他們自己設計的遊戲中，能玩到差不多三個鐘頭的時限。孩子們——成人亦包括在內，對於一件事業的成就，是多麼能聚精會神的注意啊！

注意能力的成熟，主要在六歲以前，下面數點是幫助這種能力生長的重要條件：

(一) 爲了使兒童在玩的時候訓練他的注意力，孩子們應該有充分的時限與機會去完成他專心在玩的遊戲。

(二) 日常生活的活動，應該好好的配合遊戲的時間，使遊戲不致中斷。如吃飯睡覺等與他玩的時限有衝突的話，最好在數分鐘前便給他提示把遊戲的東西擺置着，讓他在吃飯後或第二天仍來繼續他的遊戲。因爲這個緣故，兒童應該有他自己的遊戲室，或指定房間的一角專供他遊戲。

(三) 爲了明瞭兒童個別的需要，每個兒童得加以個別的研究。孩子們對一個遊戲動作時

間久暫各不相同；有的只能玩片刻即分神他去，有的需要較長時間才能引起興趣，然後繼續去玩，直到他從成就中找到滿足，才肯放手。有處理事物能力的感覺，是使人繼續努力與注意的最好刺激，所以不必要的和經常的干擾，便會使這種感覺完全喪失。

(四) 所謂「懶惰」，不注意，不能算是兒童的「頑劣」，而是沒有養成正常的注意習慣。這種情形，多半是可以避免的，要是用有趣的遊戲，是可以訓練他的注意習慣的。

專責責罵却祇能使兒童注意到責罵的言詞，而損害了他的快樂和正常的發展。

還有一種錯誤的觀念，就是以為「不注意」一定是缺乏智力的表現。有時小孩嫌玩具太幼稚，玩一會就拋開，另覓新的玩具，這種情形倒是智力高的表示。

(五) 兒童有時在他的環境中找到他認爲有價值的注意力，他可以花很長的時限，聚精會神地去玩（一百五十，一百或九十五分鐘）。

(六) 年齡相近的遊伴，對於兒童注意力的發展，是很有幫助的。兒童在一起玩，他們可以因爲別人的提議與啓示而得着實際的幫助和他人熱忱的鼓勵。據觀察的結果，注意力最長的時候，往往是一羣孩子在一起玩時候；其次是兒童自己所想自發動作；第三才是由於大人的意見所引起的注意力。最好的辦法是由大人提示工作和遊戲的新方法，給以技術的訓練而增強其能力。這樣可以使他們從自己的努力中得到更大的滿足。

兒童應充分過「羣」的生活，對於每一件事，都能向團體供獻意見，同時接受團體的意見，

也需要從大人方面接受權威的意見，最後還應發揮他自動的能力與自我的見解。一個聰明的教師或父母，不但應該使他的孩子與年齡相近的朋友在一起過羣的生活，培養他處羣的動作，且應給予獨立遊戲的機會，一切靠他自己來處理。祇有在必要時，方由大人給以技術上的意見。

(七) 在玩的動作和玩的東西之中，可使兒童注意力延長的，往往是在兒童發展中最有價值的。在過去，對於玩具的選擇毫無標準，全憑父母教師或製造者個人的意見，實在是一種缺點。

有的玩具在兒童期有較長久的價值，下表所示為列舉之各種玩具與玩的動作在兒童各年齡所能專心玩的時間，並指出年齡漸長，玩的時間漸增。

因為要適應兒童發展的各階段的興趣，促進各種能力的發育，玩具的種類應該多，玩的範圍亦應該廣。一般兒童所感興趣的，往往是和實際生活有關的。如玩玩偶及其用具，煮飯，或者用大積木造房子。

優良的玩具第一要簡單，第二要平民化，適於一般家庭兒童應用。簡單的玩具可以延長兒童的注意力，因為他可以利用他的想像力，設計出各種玩的方法。

托兒所的目的，是供給兒童遊戲的條件，給以發展其能力的機會。許多年齡相近的兒童，聚在一起，可以增加活動的機會，養成合作的習慣。聰明的父母，應該設法給兒童以這種經驗，並視為兒童每天活動的必要部分。

家庭裏應該給兒童很多的玩具，盡量由他自己去玩，讓他在他自己的積木堆及膏堆裏，

玩具	時間(分鐘)		年齡
	兩歲	三歲	
玩偶或玩偶的傢具	十二	二十七	四歲
穿珠串	十	十五	五歲
巧合玩具	九	十三	三十三
紙製玩具	七	十四	十二
硬紙板製玩具	—	十四	三十三
木作——木製玩具	十二	二十四	二十六
用積木造房子	十一	十七	十六
布製玩具	—	十三	三十三
泥製玩具	—	十五	二十三
自由塗畫	十一	十三	二十二
看圖書畫	七	八	十二
園藝	—	—	二十二
家事活動	七	十一	十三
玩水	八	九	無紀錄
玩沙	九	十三	十九
玩房外玩具	八	八	十六

飼養的小動物及花園裏，或其他玩具裏去尋找快樂。這樣很容易培養兒童的想像力同構造力。在平常的家庭活動裏，由他自己去安排，對於這些能力的培養，亦很有幫助。

腹瀉常識

自芳

健康的人每日通便一次，糞便是成爲固形的。如果每日有二次以上的通便，糞便稀薄，那便是腹瀉了。

腹瀉的原因有種種：因吃了太多不消化(如油膩等)的食物，或誤食腐敗或有毒(如魚，蟹，毒菌等)的食物，以致腸管的蠕動異常加強；因胃腸發生粘膜炎，以致胃腸的吸收作用不全；因患急性胃腸粘膜炎或霍亂，胃腸分泌液增加，胃腸內容物含有水分太多，同時水分的吸收又不充分。

腹瀉如果是爲了把腸內有害的物質排出體外，這是有益無害的，應服瀉藥(尤其是兼有發熱的症候時)肅清腸內內容物。有些人達到腹瀉時，往往就立刻吃止瀉藥物，如十滴水，鴉片灰等，這是有害甚至有很大的危險的。

若是因腸結核或慢性腸粘膜炎而起的腹瀉，則極易使患者身體衰弱，須由醫師設法制止。

患大腸粘膜炎或痢疾時，往往便意頻作，且覺裏急後重，這是因爲病患在大腸的下部之故。宜先服瀉藥，然後即行就醫。

瀉藥之中，蓖麻子油最好，用二三湯匙，調在茶裏服下。

患腹瀉的病人忌食有油脂的東西，而進以流動體食物。若有腹痛可用腹部溫卷。



粵菜烹調法 (續)

吳慧貞

烤香蠔脯——將新蠔脯洗淨，用布抹乾後，以熬熟花生油將蠔脯全身搽勻，以鐵叉或鐵絲穿起，放於炭火上炙之，反覆炙透，切片，用麻油，浙醋，加些上白豉油、白糖、胡椒粉調勻，以之下酒佐膳，並稱佳妙。

火脯燉蠔——取新蠔脯（粵人稱蠔鼓）以水洗淨浸透，用薑汁酒下油鍋炒過，再以燒豬脯切件，把蒜子打爛先下鑊爆香，隨下燒脯，冬菇，加薑汁，頂豉油爆勻，加些上湯燉驗，食時加些麻油更妙。

八寶蠔鬆——先將蠔脯洗淨浸透切粒，以薑汁酒炒過，配料用冬菇、冬筍、叉燒、葱白、火腿、臘鴨尾、五香豆腐、荷蘭豆或青豆、青菜梗等、俱切小粒，先將冬菇、冬筍、青菜以薑汁炒透，然後再將各料同炒，再加調味「蔥頭」兜勻上碟，甘香非凡。

鮮會香蠔——將鮮蠔肉洗淨，以滾開水一漂（以能殺菌為度），取起隔乾，以高粱酒數滴和生薑絲、麻油、浙醋調和上碟。食時佐以蝦薄脆（製法詳後）或炸馬鈴薯片，味比熟食更鮮美軟滑，而蝦薄脆或炸馬鈴薯則又有甘香爽脆之妙。此種食法不但味美，尤能保持養份及健胃，解酒後煩熱，為盛饌中之清品。

黃嘉德主編 西風月刊

★ 譯述西歐美人生活雜誌精華會 ★

訂閱辦法

- (一) 西風自由定戶一次預付定費二萬元。
- (二) 郵費包費費由定戶款中扣除
- (三) 定費將完時由本社專函通知續定

定戶四大利益

黃嘉音主編 家雜誌

★ 促進家庭幸福生活 ★

黃嘉音主編 光雜誌

★ 報導文壇進演展覽 ★

- (一) 每期出版照上海定價九折優待
- (二) 自由定戶儘先寄書
- (三) 本社出版或總經售書刊一律按照上海定價九折優待
- (四) 自由定戶委託購買外報書刊來函註明定單號碼即可享九折優待

西風月刊社·家雜誌社·光雜誌社
社址：上海膠州路一八六號

法調烹茶粵

發財好市

此味係用髮菜、蠔鼓製成，而粵語諧音『發財好市』，故開張筵席多用之。其製法先以新蠔洗淨浸透，以薑汁酒炒過並把髮菜洗淨，用水泡透取起，以花生油搓勻，再以清水洗去油膩，以薑汁下鍋燉脆，食之既甘且爽。

蠔脯豬手

將新蠔脯洗淨浸透，以薑汁酒炒過，再以豬前脚刮淨斬件，將蒜子搗爛，下油鑊爆香，隨下豬脚及頂鼓油（即醬油）炒勻，與脯蠔同下鍋俟脆，味甚濃厚。

炸蝦薄脆

用鮮蝦肉一斤，以木棒在砧板上打成肉醬，再加菱粉八兩，雞蛋二三個，鹽水適量，一同搓勻，弄成柱狀，隔水蒸透，切片排開曬乾，食時將蝦片下油鍋炸至黃色為度，佐以草菇上湯一碗上席，置蝦片於碗內，以湯淋食，極清脆甘香之致。這種蝦薄脆不但自成一味，且與他菜佐食，亦各得其妙。如單以蝦薄脆蘸准鹽（以五香粉炒之鹽），可以下酒，與粥同食，甘香遠勝油條。

煎大蝦碌

將大隻鮮明蝦洗淨，剪去鬚芒、腮、足，連壳切分三段，下油鑊煎透，以葱白數節，蕃茄汁調『蔥頭』（即用豆粉、白糖、鼓油、胡椒粉之屬調和者）下鑊兜勻上碟，味甚甘美。

家和萬事成

嘉音先生：

『家』是婦女的嗎？不是吧！我希望的『家』是『三石一體』的『家』。有主婦當家，有主人當丈夫，也要有孩子當子女，何嘗只要『健全婦女生活』呢？俗語云，『家和萬事成』，祇有一個通曉萬事的妻子又有何濟事呢？

在母親節你舉行了『我的母親』徵文，我提議在父親節也來一個『我的父親』的徵文，我想可以的吧！這些話是善意的，希望你不要生氣。祝你快樂得像春蠶中的小蝶！

弟陳振源上（廈門鼓浪嶼）三月二日

振源先生：謝謝您的信和意見！

我們承認家在原則是父母和子女所造成的，因此我們才有『促進家庭幸福』這一句放在前面。至於『健全婦女生活』這一句，並沒有想單講婦女而不管男人的意思，而是因為看到幾千年來婦女生活的病態，悲慘，不合理，不解放，被壓迫，地位的不及男人，因此覺得應該特別加以注意，也引起婦女界自身的注意。『家』可以說是一本『婦女家庭雜誌』，可是並沒有存心要拒男人於千里之外的意思。

『我的母親』徵文，除母親節以外，平常也要刊登。我們也極歡迎『我的父親』（以及『我的其他家人』）的文字，但是我們以為大可不必因為有『我的母親』的徵文，也就特別『來一個『我的父親』的徵文』，以示男女平等（或父母平權）的意思的。嘉音

西風社叢書目錄

生活的藝術	林語堂著	九〇〇元
人生之路	黃嘉德譯	三五〇元
幸福的人生	費南魯著	五〇〇元
羅斯福傳	顧啓源譯	五〇〇元
揚州十日記	盧特威著	五〇〇元
揚州十日記	黃嘉德譯	二〇〇元
揚州十日記	毛如升英譯	二〇〇元
揚州十日記	漢英對照	三〇〇元
揚州十日記	林語堂譯	三〇〇元
揚州十日記	徵文集	五五〇元
揚州十日記	徵文集（土紙本）	一五〇元
揚州十日記	信翰集	六〇〇元
揚州十日記	信翰集（土紙本）	二〇〇元
揚州十日記	信翰集	二〇〇元
揚州十日記	黃嘉德著	二〇〇元
揚州十日記	黃嘉德編	六〇〇元
揚州十日記	林語堂等著	五五〇元
揚州十日記	海爾賽著	四〇〇元
揚州十日記	林友蘭譯	四〇〇元
揚州十日記	社會暴露文集	六〇〇元
揚州十日記	社會暴露文集	六〇〇元
揚州十日記	沈陳式譯述	六〇〇元
揚州十日記	黃嘉德編校	六〇〇元
揚州十日記	海爾賽著	四〇〇元
揚州十日記	黃嘉德譯	四〇〇元
揚州十日記	戴文賽博士著	四〇〇元
揚州十日記	（即出）	四〇〇元
揚州十日記	徵文集	六〇〇元
揚州十日記	（三）	二〇〇元
揚州十日記	（二）	二〇〇元
揚州十日記	（一）	二〇〇元

歡迎郵購批發
定戶一律九折

上海膠州路一八六號西風社

製版界之權威

華東照相製版公司

精製三色銅版鋅版等
出品精良 交貨迅速

上海北京西路一二〇弄六號
電話：九五八一—一號

協盛昌紙號

經售各種紙張
定價特別克己

地址：上海河南路西棋盤街十二號
電話：九三八一七號

酥炸蝦球

用大隻鮮明蝦洗淨去壳，分切數段，以針插一小洞，中夾入火腿絲一條，再以雞蛋用筷打鬆，加些鹽花、白糖、麪粉，調成厚糊，將蝦肉入糊調勻後，乃用武火將油燒滾，即將火收至極慢，然後將蝦球入鑊炸至皮黃。食時佐以淮鹽或薑絲、麻油、浙醋及橘汁，鬆香可口。

欖仁蝦球

用大隻鮮明蝦洗淨去壳切段，以刀披開一部份而仍相連，或用小隻鮮蝦拆肉，取蝦仁用麻油、熟油拌勻又將欖仁用滾水泡去仁衣，隔乾水份後，下豬油鑊炸鬆，然後同蝦肉下鑊一炒，加些葱白、「憲頭」兜勻上碟，極鮮美鬆香。

青豆蝦仁

用鮮嫩荷蘭豆仁先下油鑊加些鹽水爆熟（或用罐頭青豆亦佳）再將鮮蝦拆肉，用熟油拌勻，下鑊炒至八九分熟，加些葱白粒，與豆同會上碟，再加少許麻油，風味甚佳。

炒芙蓉蝦

鮮蝦拆肉，配料用豬肉、冬菇、葱白俱切成絲，先行炒熟，後將雞蛋打鬆，加麻白鹽花，與各料調勻，下鑊煎成餅狀，上碗時再加「憲頭」調勻。

同學們的期望

執事先生：

當我從 貴刊讀到為創刊週年紀念而舉辦全國高中以上學生文藝創作競賽的消息時，曾使得我感覺很興奮。同時我更相信：為這個消息所鼓舞的人絕不只我一個人，因為這對每一個愛好文藝的青年講，又不啻是一個良好的練習寫作的機會。

貴刊是西風的姊妹刊，（請原諒我這樣單憑着刊頭主編人的名字就臆測地吧 貴刊與西風相提並論！）西風已往的每一次徵文，其收穫和對中國一般社會的影響之大，早已用不着我來多講。但願我們愛戴的「家」也能收到她預期的效果！

我是一個酷好文藝的青年學生，我也是黃嘉音先生主辦的三大刊物——家、西風和光的熱心讀者。我希望能從這些刊物裏得到我希冀的盼望的精神食糧，我能夠向她們學習。

但是當我把那則啟事從頭到尾讀完後，却使我感到無限失望。啊！先生你沒有想到吧：我發現我已被摒棄在這次偉大的盛舉之外了。

上面規定的截稿日期是五月一日。但在我校去歲受復員影響開學太遲，今年五月還正是上課的期間。為了響應這一次的壯舉，犧牲一點時間原是應該的，但偏偏我所讀的院系（工學院）又是課程特別繁重，再加為補足去歲復員時所蒙的損失，須得趕課，功課是加倍地重，簡直忙得人連寫一封較像樣的信的時間也沒有（從這一封信之寫得這樣潦草凌亂，先生就可以想像得出我們時間的匆忙了）。為了我也能有那樣的機會和榮譽，我應當花費相當的功夫，但我總不能不顧及我的學業和它允許給我的可能性呀！

先生！ 貴刊的這種規定一定有你們的理由和

滑蛋蝦仁——滑蛋蝦仁必須炒得鮮嫩，味始為美，故第一要注意火候，其次則須講求手法、經驗。其製法將鮮蝦仁用熟油先行拌勻，再加打鬆之雞蛋調和，下陰鏟（即先用武火將油鏟燒猛，然後將火收至極慢或完全離火）炒熟，或將油燒滾後，將蛋、蝦放下油鍋，離火，以油之熱度煨熟之。兩種炒法，均取其鮮嫩黃淨，適口美觀，全恃烹飪者經驗技巧，始能各顯其好處。

炒明蝦片——鮮明蝦去壳切片，以熟油拌勻（有油質蓋護則可免火候過度而失鮮嫩）。配料用冬筍、冬菇、芹菜、葱白、肥肉片等，先行炒熟，乃將蝦下油鏟一炒，與配料同會，加「蔥頭」兜勻上碟。

核桃蝦仁——將核桃破開取肉，以滾水泡去薄衣，吹乾水汽，下油鏟炸鬆，加鹽水炒過。再將蝦仁，以麻油，熟油拌勻，加些葱白，與核桃肉下油鏟一同炒和，「蔥頭」加不加各任所好，入口鮮美酥香。

菜蔬蝦球——鮮大蝦拆肉切件，略加披開，用熟油拌勻，再以白菜心或其他菜蔬下湯鍋內一滾取起，再將蝦肉放下油鏟一炒，加些「蔥頭」，與菜蔬同會，上碟時再加些麻油。



合訂本 創刊號至
第一集 第十一期 即將出版

裝釘精美 最合送禮

本刊每冊定價四萬元正 定戶祇收三萬六千元
郵費包紮費另加一成（多退少補）

上海膠州路一八六號
家雜誌社發行

根據，但「爲了提高全國大中學生寫作興趣」而舉行徵文運動的你們，也應該盡可能讓這個運動深入每一個學校，普遍及每一個角落，才不負你們把目標定做「全國」學生的初衷啊！

全國各大學都是去夏剛先後由後方遷回，都在趕課，我有理由相信與我處在同一情況下而又想參加的決不在少數。因此我大胆地向先生要求：請你們把競賽截止期往後延，直到今秋暑假假期滿為止！

還有，貴刊爲使參加的人都是學生起見，又規定了須有校長蓋章的證書作證。我沒有理由說貴刊這種用意不對，但要參加的人都是學生儘有其它的辦法（例如揭曉時註明作者所屬學校，將獎金直接匯往該校，以免校外人士冒領。）何必一定要校長出一張證明書呢？

身爲一個大學生的我，不得不向先生伸訴：我們在註冊組所辦的證件，除畢業證書暨轉學證書外，照例不用校長的印鑑，難道我們把在校證明書（上面有學校關防）拿來都不足以證明嗎？

先生！我希望這只是偶爾不經心所造成的錯誤。我知道西風是一個勇於改過的刊物，我相信「家」也一定有姊姊坦白的精神，這種不必要的限制，希望能夠取消，或者另用其它有效的方法代替。功課忙得緊，就此闕筆了。即請
大安 南京中央大學一位家的忠實讀者上

我們接到這位熱心的讀者來函，覺得非常的愉快和感動。爲了適應多數同學便利，同時使更多的同學能夠參加起見，我們決定把這次徵文的期限往後延，至今年暑假假期滿為止，同時把校長的證明書一點取消。此外，我們準備另外增加得獎人數和金額。此次徵文改變各點如下：

- (一) 截止收稿期限延至三十六年十月一日
- (二) 徵文結果在三十七年新年號的家雜誌發表。
- (三) 第一名獎金貳拾萬元，第二名獎金拾五萬元，第三名獎金拾萬元。其他合格稿件稿費照給。
- (四) 參加者祇要寫明學校、年級、年齡、籍貫，無需附寄校長證明書。

家雜誌編輯部

有後母便有後父

人生信箱編輯先生：

我流着淚在寫這封信，本來有千言萬語，握到筆後一個字也寫不下了，我勉強抑住我破碎的心，才能漸次寫下去。

我是一個沒出息的苦學生。我的母親在三年前便丟棄了我而長逝了，於是我逐漸嘗到繼母壓迫之下的辛酸。我的繼母是個下江人，她到我家已經有幾個年頭，那時她還是個姨太太，自我母親去世後，她便正式做了我的繼母。她以前對我還不錯，自我母親死後就一天一天不同了。

人生信箱

我的父親是一個小公務人員。每月的收入很少，一家三口的生活都靠他這點薪水維持，若不儉省實在入不敷出。所以就無力請人。家裏的事情論理應該由我繼母操持，可是我的繼母素來是享福慣了的，怎麼能够做這種燒茶煮飯的工作。這樣，這責任便加在我的身上。所以除在學校外，在家裏便要煮飯洗衣。尤其在星期日忙得一點空暇也沒有。但是我毫無抱怨之心，我認爲我應該這樣。只要一家和和氣氣，不吵不鬧，也就是一個家庭的幸福。然而事實不是這樣，我的繼母天生成愛批評愛罵人的性格，一個家庭給她鬧得不安寧。不與我父親相吵，就是在尋我的過錯，尋我的短處，她罵我，有時拍桌打檯的罵我，我終是忍耐着，由她去罵。

俗話說有後娘便有後父，這個話果然不錯，我同樣的會遭受我父親的痛罵，甚至於打我。先生！我處於這種環境之下，我的前途還能樂觀嗎？我對人生還能感到興趣嗎？

我滿肚子的委屈，無人知道。我雖然有個哥哥，但是他前年已經走了，現在他在相隔萬里的新疆。我不能告訴他，縱然能够告訴他而對我也沒有益處，反而會增加他的悲哀，先生！我現在灰心已經到了頂點，我感覺人生是痛苦的，是悲觀的。我在家庭都不能得到父母的歡心，以後如何處身社會呢？先生！你是我們青年的拯救者，你是我們青年的指路碑，希望你指示我一條路吧！特此，即祝

孤苦的讀者文虞敬上
撰安
文虞先生：

在家庭中，你該設法使家庭和睦，儘量避免使父母挑你的錯處。同時，在學業和知識上，你應特別努力進修，以爲將來成家立業的準備。你決不可使家庭的逆境成爲悲觀的原因，也不可因此而感到人生之味。你要像放紙高的小孩子一樣，逆風越大，放得越起勁，紙高飛得越高。

遷址啓事

敝社等以原址不敷應用，業已遷至上海膠州路一八六號（電話三九五七八）辦公，嗣後來函及業務均請逕與新址接洽是盼。

家雜誌社
西風社全啓
光雜誌社



民國三十五年一月創刊

第十五期

三十六年

四月出版

主編 黃嘉音

編輯 黃朱綺

發行人 黃嘉音

發行所 上海膠州路一八六號 家雜誌社

總經理 上海膠州路一八六號 西風社

特約 重慶臨江路大井巷二十號 重慶西風社

經售處 泉州新南書社 青島祥記行

（歡迎各地同業設立特約經售處辦法函索即寄）

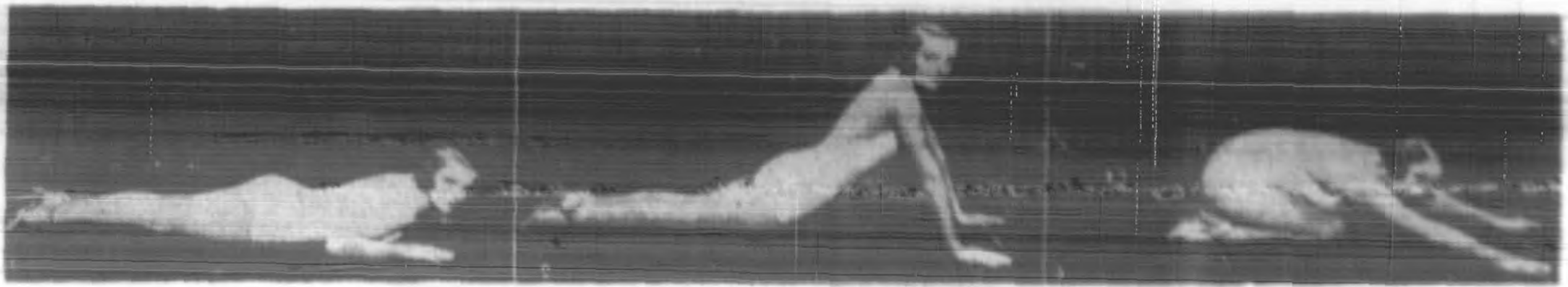
家雜誌廣告價目表

地位	全	面	中	面	三分之一	九分之一
封底	元	六十萬	元	三十萬	元	二十萬
封裏	元	六十萬	元	三十萬	元	二十萬
普通	元	三十六萬	元	十八萬	元	十二萬
	元	三十六萬	元	十八萬	元	十二萬
	元	三十六萬	元	十八萬	元	十二萬
	元	三十六萬	元	十八萬	元	十二萬

HOME MAGAZINE, Publisher & Editor-in-Chief, Huang Chia-yin. Editor, Huang Chu-chi
Address: Home Magazine, 186 Kiaochow Road, Shanghai, China. Tel. 39578

婦女健美運動

輪廓美運動 (四)



(1) 全身臥地上，雙腳合併，雙臂彎曲，雙手靠近雙肩。

(2) 雙手推地板，慢慢將上身支起，下肢則仍須與地板接觸。

(3) (甲)將身體向後推，彎膝，身體坐腳底上，雙手仍置原處。(乙)恢復(2)的姿勢。(丙)恢復(1)的姿勢，重複作此運動十次。

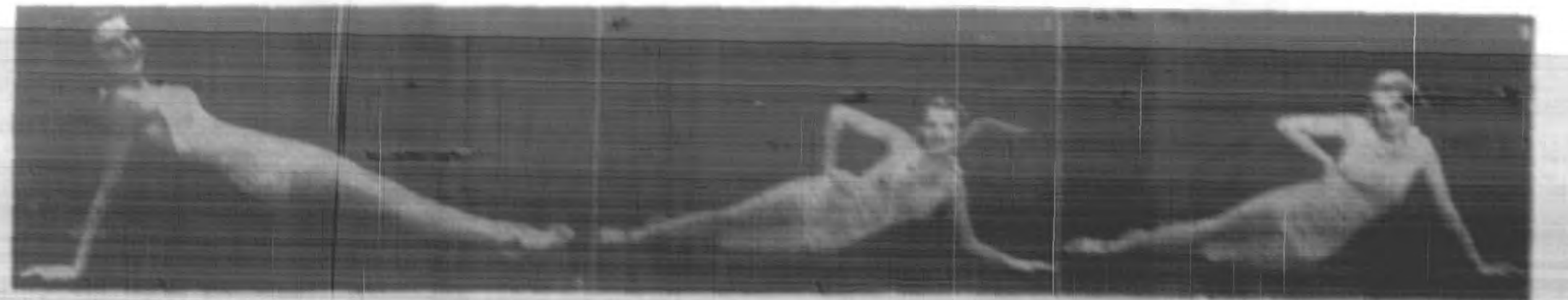


(4) 向牆直立，雙腳合併，膝離約二十四吋。雙臂向壁直伸，手的高度與肩齊。



(5) (甲)慢慢彎臂，提高雙腳後跟，使上身傾向牆壁。(乙)雙臂向前推，使身體恢復(4)的姿勢。重複作此運動十次。

★本頁示範者愛絲·戈爾曼

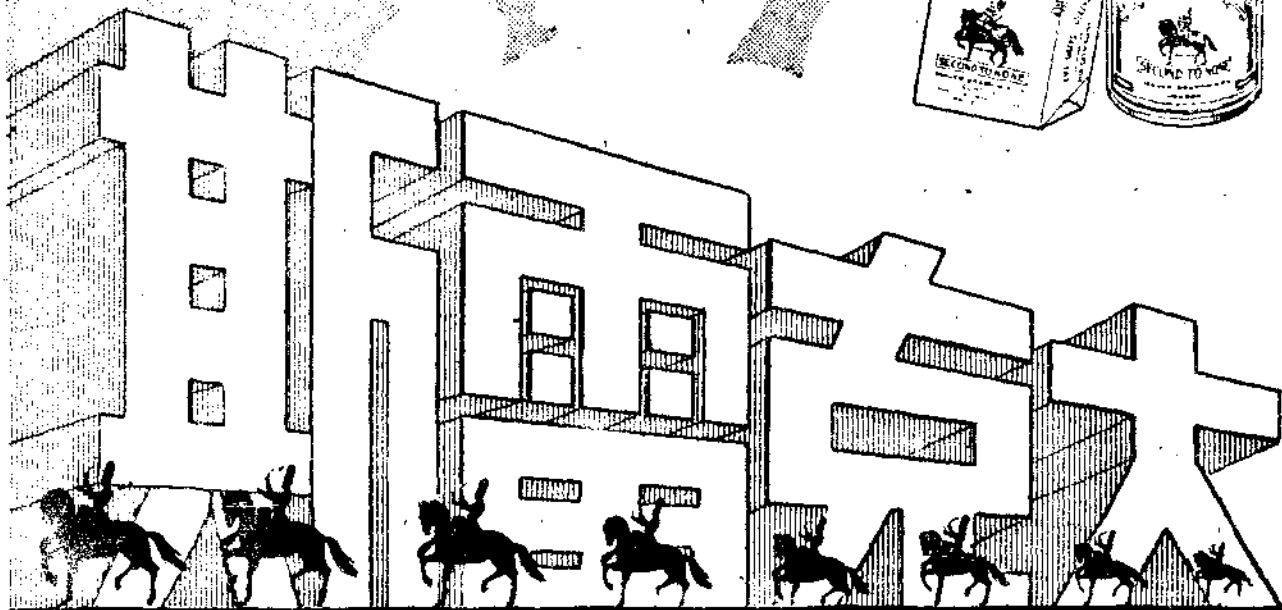


(6) 坐地板上，雙腳合併向前伸，胸脯挺出，下頰朝裏，雙手按在背後地上，雙臂伸直。(甲)儘量將臀部提高，僅用雙手和腳跟支持身體。(乙)恢復原來位置。作此運動時兩肩應向後。作此運動六次。

(7) 身體左側斜臥，以左臂彎和左手支持身體。右手放頭際，左腿彎曲，右腿伸直。

(8) (甲)用左手推地板，使身體儘可能地離地板。(乙)恢復原來姿勢。重複作此運動八次。作完後右側斜臥，作右側運動八次。

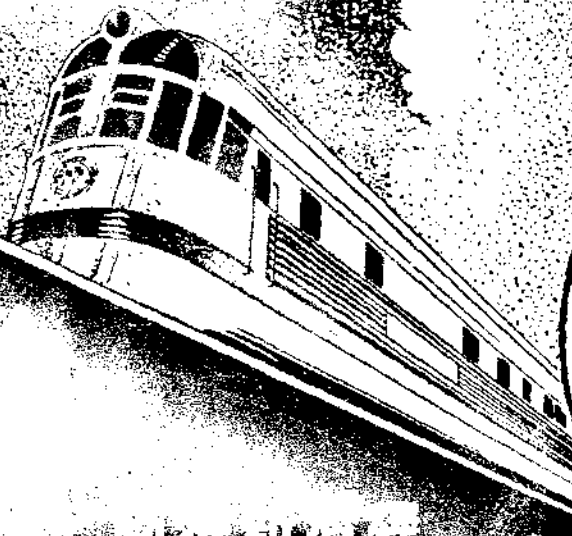
煙中極品



內政部登准證京警滬字第七十六號
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

改進配製
千里日

全祿



品質裝璜
力求前進
烟中冠軍
時代焦品



定價國幣三千元

中國烟草公司出品